



Número 5 | octubre- noviembre- diciembre 2016
Number 5 | October- November- December 2016

Cómo programar citas para Parent Teacher Conferences
How to schedule Parent Teacher Conferences

Pg. 16-17

¿Qué es Issaquah Schools Foundation?
What is the Issaquah Schools Foundation?

Pg. 30-31

Estimados lectores,

Los cambios no siempre son fáciles, pero con ellos podemos ver las cosas desde una perspectiva diferente. ¡Es por eso que *Cultural Bridges Magazine* está cambiando para adaptarse mejor a tus necesidades!

Después de leer tus ideas y escuchar las excelentes sugerencias en la encuesta que realizamos, la revista ahora se publica 3 veces por año escolar. En verano vamos a imprimir una guía de referencia especial para padres que será útil durante todo el año.

Hemos añadido información sobre la ciudad de Sammamish, más detalles del año de Kinder y una nueva sección llamada “*Small moments* (pequeños momentos)”. Esperamos que estos cambios se traduzcan en acercarnos a más familias y así ayudar a más estudiantes a tener éxito.

Una vez que hayas tenido la oportunidad de leer la sección “pequeños momentos”, nos gustaría invitarte a que nos cuentes tus historias. Esta oportunidad está abierta a cualquier padre que quiera compartir algunas de sus experiencias en este país. ¿Puedes recordar los momentos que te han ayudado a crecer y piensas que otros padres podrían estar en situaciones similares? Si es así, por favor envía tu historia (máximo 480 palabras) a culturalbridges@isfdn.org y nosotros nos comunicaremos para hacerte saber cuándo y cómo se publicará tu historia.

Además, en esta edición con nuestro nuevo formato, encontrarás una gran cantidad de información para guardar, como el calendario escolar. También una página con ideas para tener un desayuno poderoso para así comenzar bien tu día.

Gracias por cambiar y crecer con nosotros. ¡Esperamos que disfrutes de la revista!

Margarita Leas y Marisol Visser.



Fotografía por Vaclav Mydlil

CULTURAL BRIDGES MAGAZINE OCTUBRE 2016 | NÚMERO 5

MARGARITA LEAS

Administradora del programa
margarita@isfdn.org

MARISOL VISSER

Administradora del programa
marisol@isfdn.org

LUNA EGIDO MARTÍN

Diseño y edición en español
luna.egido@outlook.com

LIZ ST. ANDRE

Edición en inglés



Cultural Bridges

Issaquah Schools Foundation

es un programa de



Si deseas recibir la revista en formato electrónico (PDF), solicítala al correo electrónico: marisol@isfdn.org. Por favor especifica que idioma deseas recibir (español, inglés, chino (simplificado) o coreano.

Dear reader,

Change is not always easy, but it allows us to look at things from a different perspective. On that note, Cultural Bridges is changing to better fit your needs!

After reading your ideas and listening to your excellent suggestions in the survey we conducted, the magazine will now be published 3 times per school year. In the summer we will print a special parents' reference guide that will be useful the entire year.

We've added information about the City of Sammamish, more details about Kindergarten, and a new feature called "Small Moments." We hope these changes will mean that the magazine reaches more families and ultimately helps more students to succeed.

Once you've had a chance to read the "Small Moments" section, we'd like to invite you to tell us your stories. This opportunity is open to any parent that would like to share some of their experiences in this country. Can you recall moments that have helped you grow and do you think other parents might be in similar situations? If so, please send your story (maximum 480 words) to culturalbridges@isfdn.org and we will let you know if it is chosen for publication.

Also, in this newly formatted issue of Cultural Bridges, you'll find a lot of good information to keep, like the calendars for the School district. You'll also see there is a page with ideas for powerful breakfasts to start the day right.

Thank you for changing and growing with us. We hope you enjoy the magazine!

Margarita Leas y Marisol Visser.



Picture by Vaclav Mydlil

CULTURAL BRIDGES MAGAZINE OCTOBER 2016 | NUMBER 5

MARGARITA LEAS
Program Manager
margarita@isfdn.org

MARISOL VISSER
Program Manager
marisol@isfdn.org

LUNA EGIDO MARTÍN
Design and Editor (Spanish)
luna.egido@outlook.com

LIZ ST. ANDRE
Editor (English)



Cultural Bridges
Issaquah Schools Foundation

es un programa de



To receive the magazine in PDF format, email marisol@isfdn.org. Please specify the language you want to receive (Spanish, English, Chinese (Simplified), or Korean).



ISSAQUAH
DISTRITO ESCOLAR 411

Calendario del Distrito 2016-2017

L M Mi J V

SEPTIEMBRE				
28	30	31	1*	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OCTUBRE				
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

NOVIEMBRE				
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DICIEMBRE				
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

ENERO				
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

L M Mi J V

FEBRERO				
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MARZO				
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

ABRIL				
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

MAYO				
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JUNIO				
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16**
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

1 septiembre: Primer día de escuela para estudiantes.

5 septiembre: Día del trabajo.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

10 octubre: Día del profesor.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

11 noviembre: Día de los veteranos.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

24-25 noviembre: Día de Acción de Gracias.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

7-8 diciembre: Conferencias con los profesores de las escuelas primarias.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

21 dic.-2 enero: Primeras vacaciones de invierno.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

16 enero: Día de Martin Luther King Jr.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

30 enero: Día de trabajo para profesores.
No hay escuela para estudiantes.

20 febrero: Día de los Presidentes.

20-24 febrero: Segundas vacaciones de invierno
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

10-14 abril: Vacaciones de primavera.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

29 mayo: Día de la Remembranza.
No hay escuela para estudiantes ni maestros.

16 junio: último día de escuela para estudiantes.

DÍAS A RECUPERAR POR MAL TIEMPO

Si la escuela se suspende por mal tiempo durante el año escolar, se añadirán días de escuela en junio.



2016-2017 District Calendar

M	T	W	Th	F
SEPTEMBER				
28	30	31	1*	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
18	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OCTOBER				
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

NOVEMBER				
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DECEMBER				
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
18	20	21	22	23
26	27	28	29	30

JANUARY				
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

Sept 1: First day of school for students

Sept 5: Labor Day
No school for students or staff

Oct 10: Teacher Work Day
No school for students

Nov 11: Veterans Day
No school for students or staff

Nov 24-25: Thanksgiving holiday
No school for students or staff

Dec 7-8: Elementary conferences
No school for elementary students only

Dec 21-Jan 2: First Winter Break
No school for students or staff

Jan 16: Martin Luther King Jr. Day
No school for students or staff

Jan 30: Teacher Work Day
No school for students

Feb 20: Presidents Day
Feb 20-24: Second Winter Break
No school for students or staff

Apr 10-14: Spring Break
No school for students or staff

May 29: Memorial Day
No school for students or staff

June 16: Last day of school for students

WEATHER MAKE-UP DAYS
If school is closed during the school year due to inclement weather, additional school days will be added to the school calendar in June.

M	T	W	Th	F
FEBRUARY				
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MARCH				
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

APRIL				
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

MAY				
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JUNE				
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16**
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

¿Sabías qué...?

Los estudiantes que tienen hambre por la mañana pueden pedir ayuda a la enfermera o al consejero escolar cuando llegan a la escuela.

Before and After School Care (BASC, programa de cuidado antes y después de la escuela)

BASC es un programa para antes y después de la escuela diseñado para estudiantes de Kínder a 5º grado, ofrecido en todas las 15 escuelas primarias del Distrito Escolar de Issaquah. En este programa se ofrecen actividades divertidas e interesantes donde se anima a los niños a probar cosas nuevas, hacer nuevos amigos y a crecer social y emocionalmente.



IMPACT es un programa después de la escuela para los grados de 6º a 8º.

Los estudiantes tienen la oportunidad de pasar el rato con amigos, aprender nuevas habilidades, explorar nuevos intereses y expresarse en un ambiente positivo. El programa es impulsado por los diferentes intereses de los estudiantes de secundaria, así que siempre hay algo nuevo y emocionante por experimentar.

El Distrito Escolar de Issaquah ofrece programas de día completo durante las vacaciones escolares y de 8 semanas durante el verano para los estudiantes de primaria y secundaria.

Cuotas del programa 2016-2017

* Los pagos son mensuales por los 178 días que la escuela está en sesión.

Precios escuelas primarias		IMPACT
Escuelas que comienzan temprano	Escuelas que comienzan tarde	
Antes y después x 5 días, \$515/mes	Antes y después x 5 días, \$515/mes	Después x 5 días, \$240/mes
Antes y después x 3 días, \$420/mes	Antes y después x 3 días, \$420/mes	Después x 3 días, \$150/mes
Antes y después x 2 días, \$360/mes	Antes y después x 2 días, \$360/mes	Después x 2 días, \$105/mes
Antes x 5 días, \$245/mes	Antes x 5 días, \$300/mes	Tarifa por recoger tarde, \$3/minuto Costo por vacaciones y verano, \$50/día
Antes x 3 días, \$170/mes	Antes x 3 días, \$205/mes	
Antes x 2 días, \$150/mes	Antes x 2 días, \$175/mes	
Después x 5 días, \$415/mes	Después x 5 días, \$360/mes	
Después x 3 días, \$280/mes	Después x 3 días, \$245/mes	
Después x 2 días, \$230/mes	Después x 2 días, \$205/mes	

Para cambiar el horario o los días en los que el estudiante asiste al programa BASC, contactar con Colleen Carroll al teléfono 425-837-5080 o al correo electrónico carrollc@issaquah.wednet.edu. Todos los cambios de horario deberán ser solicitados antes del día 20 del mes para que entren en efecto el primer día del mes siguiente. Por ejemplo, los cambios hechos el 20 de septiembre entrarán en vigor el 1 de octubre.

Did you know?

Students who are hungry in the morning can ask the school nurse or a school counselor for help when they arrive at school.

Before and After School Care (BASC Program)

The School Age Care program is a before and after school program designed for students in Kindergarten through 5th grade. ISD host a program at all 15 elementary schools. These programs offer engaging and fun activities where children are encouraged to try new things, make new friends, and grow socially and emotionally.

opportunities to hang out with friends, learn new skills, explore new interests, and express themselves in a positive environment. !MPACT is driven by the ever-changing interests of middle schoolers so there is always something new and exciting to experience.



Issaquah School District offers full-day programs during school breaks and an 8-week, full-day summer camp for both elementary and middle school students.

!MPACT is an after school program specifically for 6th through 8th graders. Students have

Program Fees 2016-2017

* You will be billed equal monthly payments for the 178 days that school is in session.

School age care (grades K-5)		!MPACT (grades 6-8)
Early start school	Late start school	
Before & after 5 days, \$515/month	Before & after 5 days,, \$515/month	After 5 days, \$240/month
Before & after 3 days, \$420/month	Before & after 3 days,, \$420/month	After 3 days, \$150/month
Before & after 2 days, \$360/month	Before & after 2 days, \$360/month	After 2 days, \$105/month
Before 5 days, \$245/month	Before 5 days, \$300/month	Late Pick Up Fee \$3.00/minute Break & Summer Daily Fee \$50/day
Before 3 days, \$170/month	Before 3 days, \$205/month	
Before 2 days, \$150/month	Before 2 days, \$175/month	
After 5 days, \$415/month	After 5 days, \$360/month	
After 3 days, \$280/month	After 3 days, \$245/month	
After 2 days, \$230/month	After 2 days, \$205/month	

SCHEDULE CHANGES. To change the days your child attends the BASC program, contact Colleen Carroll 425-837-5080 carrollc@issaquah.wednet.edu. All schedule changes should be requested by the 20th of the month to be effective on the first day of the following month. For example, schedule changes submitted by September 20th will go into effect on October 1.



Ciudad de Issaquah

Proyectos para la mejora del tráfico

Los votantes de la ciudad de Issaquah decidirán sobre la aprobación de un bond de \$50 millones en las elecciones generales en noviembre. De ser aprobado, la ciudad estima que los impuestos de propiedad adicionales en una casa valorada en \$500.000 no excederían de \$165 por año.

La siguiente es una lista de proyectos locales lograda después de un amplio proceso público que comenzó con una encuesta en la comunidad, incluyó también juntas públicas, consulta en redes sociales y presentaciones en línea. En junio de 2016, el Ayuntamiento escogió los siguientes cuatro proyectos: **East Sunset Way, Newport way- 54th Street to State Route 900, Newport Way – Maple Street a Sunset Way** y señalización en **Providence Point**.

Más información acerca de estos proyectos en el sitio de internet de la ciudad de Issaquah en www.ci.issaquah.wa.us -- *Go Issaquah!*

Eventos en la ciudad de Issaquah:

Sábado, 1 de octubre y domingo, 2 de octubre, 10:00 a.m.-6:00 p.m.: *Salmon days, downtown Issaquah.*

Sábado, 29 de octubre, 2:30 p.m.-5:30 p.m.: *Zombie Walk, Historic Shell Station, 232 Front St N.*

Sábado, 26 de noviembre, 11:00 a.m.-5:00 p.m.: *Shop Local Issaquah, downtown Issaquah.*

Jueves, 15 de diciembre, 6:00 p.m.-7:00 p.m.: *Holiday Caroling, Historic Train Depot.*

Ciudad de Sammamish



Uno de los objetivos de la ciudad de Sammamish es garantizar que todos sus residentes, incluyendo aquellos con bajos ingresos, obtengan los servicios comunitarios. Para hacer esto, la ciudad de Sammamish utiliza algo del dinero de los impuestos locales para financiar ciertos programas, todos ellos cuidadosamente seleccionados en un competitivo proceso de manera que los programas y servicios ofrecidos sean accesibles (bajo costo o gratis). Estos programas suelen recibir el apoyo de la ciudad durante dos años.

Sammamish Arts Fair, es uno de los eventos artísticos más esperados en el Eastside, este cuenta con algunos de los mejores artistas locales. Ellos se esfuerzan en crear una rica experiencia en las artes para todas las edades e intereses. Para obtener más información, visita www.sammamishartsfair.wordpress.com

Eventos en la ciudad de Sammamish:

Jueves, 17 de noviembre, 10:00 a.m.-4:00 p.m.: *Blood Drive* (donación de sangre), *Sammamish City Hall*, 801 228th Ave SE, para citas marca el 1-800-398-7888.

Sábado, 8 de octubre y domingo, 9 de octubre, 10:00 a.m.-5:00 p.m.: *Sammamish Arts Fair* (feria del arte), *Sammamish City Hall*.

Lunes, 31 de octubre, 3:00 p.m.-4:30 p.m.: *Halloween Happening*, una aventura para un *trick or treat* seguro, divertido y seco. *Sammamish City Hall*.

Viernes, 2 de diciembre, 5:00 p.m.-7:30 p.m.: *Very Merry Sammamish*, evento anual de prendida de luces navideñas en la ciudad, *Sammamish City Hall & Plaza*.



City of Issaquah Traffic Improvement Projects

Issaquah voters will decide on a \$50 million bond measure as part of the November general election ballot. If approved, the City estimates that additional property taxes on a home assessed at \$500,000 would not exceed \$165 per year.

The following list of local projects came together after an extensive public process that started with a community survey, and also included outreach through open houses, social media and online submissions. In June, 2016, the City Council narrowed their recommendations to these four projects: **East Sunset Way, Newport way - 54th Street to State Route 900, Newport Way – Maple Street to Sunset Way and Providence Point Signalization.**

For more information about these projects, visit the City of Issaquah's website at www.ci.issaquah.wa.us and search for 'Go Issaquah!'

City of Issaquah Events:

Saturday, October 1 & Sunday, October 2, 10:00 a.m.-6:00 p.m.: *Salmon days*, downtown Issaquah.

Saturday, October 29, 2:30 p.m.-5:30 p.m.: *Zombie Walk*, Historic Shell Station, 232 Front St N.

Saturday, November 26, 11:00 a.m.-5:00 p.m.: *Shop Local Issaquah*, downtown Issaquah.

Thursday, December 15, 6:00 p.m.-7:00 p.m.: *Holiday Caroling*, Historic Train Depot.

City of Sammamish



The City of Sammamish aims to ensure that all of its residents, including those with low incomes, get needed human services. To do that, Sammamish uses some of its local tax money to fund certain programs, carefully selected through a competitive process. In return, the programs offer services that are affordable (low cost, adjusted according to income, or free) and accessible. Programs typically receive support from the City for two calendar years.

The Sammamish Arts Fair is one of the most anticipated arts events on the Eastside, it features some of the best jury-selected local artists. It endeavors to create a rich fine-arts experience for all ages and interests. For more information, go to www.sammamishartsfair.wordpress.com.

City of Sammamish Events:

Thursday, November 17, 10 a.m.-4 p.m.: *Blood Drive*, Sammamish City Hall, 801 228th Ave SE, for appointments call 1-800-398-7888.

Saturday & Sunday, October 8 & 9, 10:00 a.m.-5:00 p.m.: *Sammamish Arts Fair*, Sammamish City Hall.

Monday, October 31, 3:00 p.m.-4:30 p.m.: *Halloween Happening*, a safe and dry trick or treat adventure, Sammamish City Hall.

Friday, December 2, 5:00 p.m.-7:30 p.m.: *Very Merry Sammamish*, the city's annual lighting event, Sammamish City Hall & Plaza.

Carta a los padres

Estimados padres de Kínder

Tu eres el primer profesor de tu hijo. Tu eres el que mejor lo conoce. Nosotros los maestros deseamos ASOCIARNOS contigo para ayudar a tu niño a crecer como un alumno curioso, amable, respetuoso y un ser humano responsable.

Te recomendamos y NECESITAMOS que estés involucrado en su educación. Hay muchas cosas que puedes hacer en casa para ayudarlo a crecer y prepararle para la escuela. También, hay muchas formas en las que puedes participar en el salón de clases y en la escuela de tu hijo, incluso si el idioma inglés es tu segunda lengua. Por favor, pregúntanos cómo puedes ayudar. ¡A tu hijo le encantará verte en la escuela como voluntario!

Queremos que estés involucrado. Necesitamos que estés involucrado. Te invitamos a estar involucrado.

Todos estamos junto en el viaje del aprendizaje. **Los niños realmente quieren pasar tiempo contigo**, así que toma el tiempo para exponer a tu hijo a muchas y diferentes experiencias :

- hablen mucho. Las conversaciones con tu hijo le ayudan a aprender nuevo vocabulario (en tu lengua materna y en inglés).
- lean libros, sobre todo en tu idioma materno.
- visiten la biblioteca y saquen libros.
- jueguen juntos: juegos de mesa, juegos de cartas.
- ir al parque: correr, subir a los juegos, lanzar una pelota.
- hacer un picnic: en el parque, en una caminata o extender una manta en el patio.
- cocinar/hornear juntos cuando pueda. Es divertido cocinar y sobre todo saborearlo juntos.
- vea que tu hijo duerma lo suficiente. En kínder los niños necesitan entre 10-12 horas de sueño por noche. Incluso la hiperactividad puede ser una señal de cansancio.
- asegúrate de que tu hijo coma alimentos saludables, incluyendo principalmente frutas y verduras.
- los niños no necesitan juguetes para ser felices, son igual de felices los que juegan con agua, tierra y piedras.

En la escuela:

- pregunta al profesor de tu hijo cómo puedes ayudar. Si no te sientes cómodo trabajando uno a uno con los niños, pregunta si hay otras tareas como engrapando, sacando copias o preparando materiales para la clase.
- ayuda con el programa de arte en la clase de tu hijo. No tienes que dar la clase, puedes servir como una "mano amiga". ¡Tu hijo estará encantado de verte ayudando en la escuela! Y así tendrá la oportunidad de ver a tu hijo con sus compañeros y conocer a otros padres.
- únete a la PTA de la escuela de tu hijo. Esta organización de padres y profesores le ayudará a saber más sobre lo que está pasando en la escuela.
- yendo a eventos escolares, muchos de los cuales son patrocinados por la PTA, como feria del libro, noches sociales, Cultural Fair, festival de otoño o noches de cine.

Cordialmente,

Jane Brammer

Especialista en literatura, MED
Certificada del NBPTS

Profesora de Kindergarten, Issaquah Valley Elementary



Letter to the parents

Dear Kindergarten Parents,

You are your child's first teacher. You know your child the best. We teachers want to PARTNER with you to help your child grow as a curious learner and as a kind, respectful and responsible human being.

We encourage you, we NEED you to be involved in your child's education. There are many things you can do at home to prepare your child for school and to help him/her grow. Likewise, there are many ways you can get involved in your child's classroom and school ~ even if you are still growing yourself as an English language learner. Please just ask how you can help. Your child will LOVE seeing you at school!

We want you to be involved. We need you to be involved. We encourage you to be involved.

We're all in this learning journey together.

Children really want to spend time with YOU, so take time to expose your child to many different experiences:

- Talk a lot. Having conversations with your child helps them learn vocabulary (your native language AND English).
- Read to your child, especially in your native language.
- Go to the library and check out books.
- Play with your child: board games, card games.
- Go to the park: run, climb on the big toy, toss a ball.
- Together pack a simple picnic, bring it to the park, on a hike or spread out a blanket in the yard.
- Cook/bake together when you can, relax and enjoy the time. It's fun to cook together and eat what you make.
- See that your child gets plenty of sleep. Kindergartners need 10-12 hours of sleep per night. Even high activity may be a signal of fatigue rather than a need for less sleep.
- See that your child eats healthy foods including primarily fruits and vegetables.
- Curious kids don't need fancy toys or games to be happy, they are just as happy playing with water, dirt and rocks.

At school:

- Ask your child's teacher how you can help. If you don't feel comfortable working one on one with children, ask if there are other tasks that you can help with like folding/stapling booklets for writing lessons or preparing other materials.
- Volunteer to assist with the Art Docent program in your child's class. You don't have to lead the lesson, but can serve as a "helping hand". Your child will be THRILLED to see you at school! And, you will have the opportunity to see your child with his/her peers and get to know them, as well as other parents.
- Join your child's school PTA. This parent and teacher organization will help you know what is going on at school.
- Come to school events, many of which are sponsored by the PTA. Events might include things like a Book Fair, ice cream social, Multicultural night, Fall Festival or movie nights.

Sincerely,

Jane Brammer

MEd, Literacy
NBPTS Certified
Kindergarten Educator, Issaquah Valley Elementary



Términos de la escuela primaria	Lo que representan las siglas	Definición
LAP	<i>Learning Assistance Program</i> (programa de asistencia para el aprendizaje)	Es un programa financiado por el estado para los estudiantes de K-4º que necesitan ayuda adicional con la lectura.
MERLIN	<i>Mind Education Left Right Integration</i> (educación para la integración de la mente)	Programa para estudiantes altamente capaces de 3º-5º grado. Aulas independientes para cada grado, en Apollo y Endeavour Elementary.
PEP	<i>Primary Enrichment Program</i> (programa de enriquecimiento primaria)	Para estudiantes con altas capacidades de K-2º grado. Los estudiantes reciben servicios en el salón de clases así como enriquecimiento adicional.
SAGE	<i>Special Approach to Gifted Education</i> (enfoque especial de educación para niños dotados)	Para estudiantes altamente capaces de 3º-5º grado. En lectura <i>SAGE</i> , el estudiante recibirá un currículo avanzado a su nivel. En matemáticas <i>SAGE</i> , el estudiante recibirá instrucciones en el salón y oportunidades para la instrucción a su nivel de parte del profesor <i>SAGE</i> .
Science Tech Choice Program (programa de elección en la ciencia y la tecnología)		Es un programa para 4º y 5º grado que se centra en la ciencia y la tecnología. Las familias pueden solicitar el traslado de su estudiante a este programa a las escuelas: Briarwood, Cascade Ridge y Clark Elementary. Los estudiantes son elegidos por sorteo.
Title 1 Reading/ Math (<i>Title 1</i> lectura / matemáticas)		Es un programa federal para estudiantes K-5º grado que necesitan ayuda adicional con la lectura y/o matemáticas.

Enews, noticias electrónicas



Cómo obtener las noticias de la escuela

En la página de internet del Distrito Escolar de Issaquah, en la sección *Enews* o a través del siguiente enlace: <http://www.issaquah.wednet.edu/news/ENews>

Sólo hay que añadir nombre, apellido y dirección de correo electrónico. Eligir la escuela de interés y pulsar *Submit*.

Elementary school terms	What it stands for	Meaning
LAP	Learning Assistance Program	A state-funded program for students in K-4 that need extra help with reading.
MERLIN	Mind Education Left Right Integration	For highly capable 3rd-5th grade students. Self-contained classrooms at each grade level, 3rd-5th, at Apollo Elementary and Endeavour Elementary.
PEP	Primary Enrichment Program	For highly capable K-2 students. Students receive services in their classrooms and additional enrichment.
SAGE	Special Approach to Gifted Education	For highly capable 3rd-5th grade students. In SAGE Reading, a student will receive advanced curriculum at their level in the classroom. In SAGE Math, a student will receive instruction in the classroom and opportunities for instruction at their level from the SAGE teacher.
Science Tech Choice Program		A 4th and 5th grade program which focuses on science and technology. Families can request their child move into this program located at Briarwood, Cascade Ridge and Clark. Students are chosen by lottery.
Title 1 Reading/ Math		A federal program for K-5 students who need extra help with reading (or math).

Enews



You can get the news from your kids school by going to the Issaquah School District website and searching for the Enews or visit this link: <http://www.issaquah.wednet.edu/news/ENews>

You just need to add your name, last name and email address.

Choose the Enews that you would like to received and hit submit.

Programa Title 1

La misión del programa *Title 1, Part A* es proporcionar una intervención completa a los estudiantes que no cumplen con los estándares de lectura y en algunas escuelas, matemáticas. El objetivo principal del programa es acelerar el aprendizaje de estos estudiantes y llevarlos rápidamente al nivel del resto de la clase.

Las escuelas primarias con una tasa alta de número de almuerzos gratis o a precio reducido, reciben dinero de este programa para apoyar a los estudiantes que más lo necesitan. Los estudiantes de este programa son identificados en base a múltiples medidas, entre ellas, los resultados de los exámenes de las evaluaciones *MSP, Stanford 10 score*, evaluaciones de lectura *Fountas y Pinnell*, y la observación del profesor. De allí son invitados al programa comenzando por los que más necesitan del servicio. A medida que los estudiantes avanzan y salen del programa, su lugar es ocupado por el siguiente alumno de la lista. Los grupos de alumnos de este programa reciben las clases de profesores altamente calificados y certificados, en grupos pequeños.

Carta de una profesora de *Title 1*

Estimados padres,

Si tu hijo califica para el *Title 1* o para los servicios de lectura *LAP*, por favor no te alarmes. Los profesores de *Title 1 / LAP* estamos aquí para que, junto a ti, promovamos la lectura y/o las matemáticas y así acelerar las habilidades de tu hijo. Estos profesores, están especialmente capacitados para trabajar con estudiantes que pueden necesitar más tiempo u oportunidades para desarrollar una base sólida. Algunos

estudiantes están en nuestro programa durante un par de meses y otros durante todo el año escolar. A los estudiantes generalmente les GUSTA trabajar con su profesor de *Title 1 / LAP* porque están en un ambiente mucho más pequeño y las clases son individualizadas, lo que les ayuda a crecer rápidamente según su necesidad.

Te invitamos a conocernos, haznos preguntas o comparte tus preocupaciones. Siempre estamos dispuestos a hablar contigo, ya sea por correo electrónico, llamada telefónica o en una reunión. Si necesitas un intérprete, no dudes en llamar a la oficina de la escuela. Contamos con una herramienta llamada *language line* (línea de idiomas) que podemos utilizar para hablar contigo por teléfono. Puede ser que tome un poco de tiempo para establecer la llamada, pero estamos felices de poder hacerlo.

Por último, por favor ven a nuestra noche de padres. Cada escuela con el programa *Title 1*, tiene una noche familiar donde se comparten ideas sobre cómo ayudar a tu hijo. Aquí, tendrás la oportunidad de conocer al profesor de tu hijo si aún no lo has hecho. También podrás ver en lo que tu hijo está trabajando con el maestro *Title 1 / LAP* y escuchar ideas de cosas que puedes hacer para apoyarlo desde casa.

Gracias de antemano por compartir tu hijo con nosotros. Sin duda, ¡nos encanta ayudar a los estudiantes a crecer!

Sinceramente,

Janet Scott
425-837-6668, scottj@issaquah.wednet.edu
Profesora de lectura *Title 1/LAP*, Issaquah Valley Elementary

Programa VOICE Mentor

VOICE Mentor es un programa de voluntarios que ofrecen tutoría dentro de las escuelas y une a miembros de la comunidad con estudiantes del Distrito Escolar Issaquah. Los voluntarios de VOICE trabajan con los estudiantes de manera personalizada una hora por semana durante el año escolar. Los voluntarios pueden trabajar como mentores que apoyan las habilidades sociales y establecen metas positivas, o como apoyo académico trabajando con los estudiantes en un tema en específico.

Para aquellos interesados en que sus hijos reciban el apoyo de un mentor, es necesario contactar con el profesor de primaria o el consejero de secundaria y/o bachillerato.

El personal docente de las escuelas refiere a los estudiantes para conseguir un mentor en el programa VOICE.

Oportunidades para voluntariado

Mentores bilingües para VOICE son especialmente necesarios para los estudiantes que buscan orientación académica y para la escuela en general. Para obtener más información, contactar a Susan Gierke o Teresa Bretl al 425-391-8557 o voic@isfdn.org.

Más información en el sitio de internet
www.VOICEmentorProgram.org.

Title 1 Program

The Issaquah School District's Title I, Part A program mission is to provide intensive intervention for students not meeting standard in literacy and in some schools, math. The goal of the program is to accelerate learning for these students and bring them quickly to standard.

Those elementary schools whose free and reduced lunch rate is higher than the district average receive Title I, Part A dollars to support identified students. Students within these buildings are targeted for assistance based on multiple measures. Test scores from MSP assessments, Stanford 10 scores, Fountas and Pinnell reading assessments, and teacher observation are combined to create a rank-ordered list of students. Students are invited into Title I, Part A programs, beginning with those most in need of service. As students exit the program, their place is taken by the next student with greatest need. Students identified for Title I services are taught by highly qualified, certificated, teachers in a small group setting.

From a Title 1 Teacher

Dear Parents,

If your child qualifies for Title 1 or LAP reading services please don't be alarmed. The Title 1/LAP teachers are here to partner with you to promote reading or math and accelerate your child's skills. These teachers are specially trained to work with students who may need more time or opportunities to develop a solid foundation for reading or math. Some students are in our program for a couple of months and others are in program all year. Students usually

LOVE working with their Title 1/LAP teacher because they get a much smaller group setting and individualized instruction that should help them grow quickly as a reader or mathematician.

Please reach out to your child's reading or math teacher and let them know if you have questions or concerns about your child. We are always happy to touch base with you via e-mail, phone call or a face-to-face meeting. If you need an interpreter, don't hesitate to call our school's office. We have a wonderful tool called the language line that we can use to talk with you over the phone. It might take a little time to set up the phone call, but we are happy to do it.

Finally, PLEASE come to our parent night. Every Title 1 school is required to have a parent or family night to share ideas about how to work with your child. It is such a great opportunity for you to meet your child's teacher face-to-face if you haven't already. It also gives you an opportunity to see what your child is working on with their Title 1/LAP teacher and to get great ideas for things to try at home.

Thank you in advance for sharing your child with us. We absolutely love helping students grow!

Sincerely,

Janet Scott
425-837-6668, scottj@issaquah.wednet.edu
Profesora de lectura *Title 1/LAP*, Issaquah Valley Elementary

VOICE Mentor Program



The VOICE Mentor Program is an in-school volunteer mentoring program that pairs caring community members with Issaquah School District students in need. VOICE volunteers work with students as one-to-one mentors for one-hour per-week throughout the school year. Volunteers may work as mentors supporting social skills and setting positive goals or as academic support working with students on specific subject matter.

If you feel your child would be a good candidate for a mentor in this coming school year, please contact your child's teacher at the elementary level or their counselor at the middle and high school. School staff members refer students to the VOICE Program for a possible mentor match.

Volunteer Opportunities

Bilingual VOICE Mentors are especially needed for students seeking academic and school guidance in general. F

For more information, please contact Susan Gierke or Teresa Bretl at 425-391-8557 or voice@isfdn.org. More information can also be found online at www.VOICEMentorProgram.org.

Nunca es tarde para unirse a la Asociación de Padres y Maestros (PTA)

Por menos de 3 centavos al día, se puede hacer una diferencia en las escuelas.

Aquí hay 5 razones para unirse:

1. Es importante para la escuela. La PTA ofrece apoyo a los maestros y al personal docente, además, crea un ambiente comprensivo y de apoyo en la escuela. Con todos los recortes presupuestarios del estado, las escuelas se están volviendo más y más dependientes del apoyo de la PTA.
2. Es bueno para los estudiantes. Las investigaciones demuestran que los niños cuyos padres están involucrados en su escuela obtienen mejores calificaciones y tienen menos problemas de disciplina en la escuela.
3. Se hace una diferencia. Mediante el voluntariado con la PTA, los voluntarios utilizan sus habilidades para una buena causa y ayudan a crear un mejor ambiente educativo para los estudiantes.
4. Es flexible. La PTA ha desarrollado maneras para satisfacer las necesidades de más padres. Hay muchas formas en las que pueden ayudar y participar de acuerdo a diferentes horarios.
5. Es para todos los padres. ¡Cuenta la opinión de todos! Se marca una diferencia al hablar. Las diferentes voces e ideas pueden ayudar a mejorar la calidad de la educación

de todos los estudiantes.

Para ser un voluntario en cualquier evento de las escuelas del Distrito Escolar de Issaquah, cada año hay que pasar por el sistema **Volunteer Application**. Esto es muy importante y cualquier persona que desee ser un voluntario está obligado a hacerlo.

Estos son los pasos a seguir para completar el proceso de solicitud de voluntario en línea:

1. ¡No más papeles para llenar! Sólo hay que visitar este enlace: <https://issaquahvolunteers.hrmpplus.net/>
2. Llenar toda la información, además de subir una foto de la licencia de conducir.
3. Hacer este proceso una semana y media antes del voluntario para que la verificación de antecedentes sea completada.
4. Las solicitudes de voluntario deberán actualizarse cada año escolar.
5. Para los padres con estudiantes en varias escuelas en el Distrito Escolar de Issaquah, solo deben hacer este proceso una vez cada año ya que es un sistema central.

Parent Teacher Conferences (conferencias de padres y profesores)



Las *Parent Teacher Conferences* (conferencias de padres con los profesores) son una vez al año. Este encuentro con el profesor es una excelente oportunidad para hablar uno a uno y llegar a conocer a la persona con la que los estudiantes pasan la mayor parte de su día. Es aconsejable llevar una lista con preguntas, todo es importante.

Este año las conferencias son el 7 y 8 de diciembre. Las escuelas enviarán un correo electrónico o un mensaje en la mochila de los estudiantes donde el profesor comunicará cuándo y cómo registrarse para obtener una cita.

Para programar una conferencia hay ingresar en *Skyward Family Access*, el *login* (nombre de acceso) son las 5 primeras letras del apellido seguido por las 3 primeras letras del nombre y 000 (3 ceros), por ejemplo:

Rosario Martínez, nombre de acceso: MARTIROS000

Para recuperar la contraseña hay que ponerse en contacto con la secretaria de la escuela, donde pueden configurar una. Una vez iniciada la sesión en *Skyward*:

1. Pulsar la sección *Teacher Conference* en la parte izquierda de la página.
2. Si el profesor tiene horarios establecidos para las conferencias, pulsar sobre la opción *All Conferences*.
3. Elegir la opción *Select a Time* para ver todos los horarios disponibles.
4. Seleccionar el horario que mejor funcione.

Nota: Si los dos padres o tutores asisten al mismo tiempo, sólo un padre o tutor tiene que inscribirse para la conferencia. En el caso de que ambos padres necesiten una cita en diferente horario, tienen que ingresar a *Family Access* y seleccionar una hora diferente.

5. Pulsar sobre la opción *Save* después de verificar que la selección es la correcta.

Its Never to Late to Join the Parent Teacher's Association (PTA)

For less than 3 cents a day, you can make a difference in your child's school.

Here are 5 reasons to join:

1. It's important to the school. PTA provides support to teachers and administrators, and creates a caring and supportive atmosphere in the school. With all of the state's budget cuts, schools are becoming more and more dependent on parent groups.
2. It's good for your child. Research shows that children whose parents are involved in their school make better grades and have fewer disciplinary problems at school.
3. You'll make a difference. By volunteering with the PTA, you'll be able to use your skills for a noble cause – to help create the best educational environment possible for our children.
4. It's flexible. The PTA has progressed to meet the changing needs of parents. There are a variety of small ways parents can help and be involved in PTA depending on your availability.
5. It's for every parent. Your voice and opinion matters! It makes a difference when you speak up. Your voice and ideas can help improve the quality of education for your children and their peers.

Volunteer Application System

To be a volunteer at any school event you will have to go through the Volunteer Application System. This is very important and any person looking to be a volunteer at ANY school event is required to do it.

Follow the steps below to complete the volunteer application process

1. No more paperwork to fill out! Just search this link on any internet browser: <https://issaquahvolunteers.hrplus.net/>
2. Fill in all the information, plus upload a picture of your driver license.
3. Allow at least a week and a half prior to volunteering for the background check to be completed.
4. Volunteer applications must be updated every school year.
5. Have students at multiple schools? If all schools are within the Issaquah School District. Once you fill out a volunteer application once per year you can volunteer at any school or department because it's in a central system.

Parent Teacher Conferences



Parent Teacher Conferences happen once a year. This meeting with your child's teacher is an excellent opportunity to talk one on one and get to know the person that your child spends most of their day with. One thing that might help you is to write a list of things that you would like to ask, everything is important.

This year the conferences are December 7th & 8th. You will receive an email or a message in the kid mail, where the teacher will let you know when and how to sign up for a time to meet with them.

To schedule a conference you will need to login to Skyward. Remember the login is the first 5 letters of your last name, the first 3 letters of your first name follow by 000 (3 zeros) for example:

Rosario Martinez Login: MARTIROS000

If you have trouble finding your password, please contact the school secretary, they can help you set up one.

Once you login at Skyward you will:

1. Select Teacher Conferences tab on the left
2. If the teacher has setup conference times, Click on All Conferences.
3. Click on Select a Time to see the available time slots.
4. Click the Select option on the time that works for the family member currently logged in.

Note: If all guardians are attending the same time slot, only one guardian needs to sign up for a conference time. In the event a guardian needs a different time slot, they need to login to Family Access and select a different time.

5. Click the Save button after verifying the conference information.

Calendario de eventos de las escuelas primarias

Viernes, 7 de octubre, 6:00 p.m.-8:00 p.m.: Apollo Elementary, *Math Family Fun Night*.

Viernes, 7 de octubre: Challenger Elementary, *Color Fun Run*.

Viernes, 7 de octubre, 6:30 p.m.-8:30 p.m.: Maple Hills Elementary, *Fall Dance* en el salón de usos múltiples.

Lunes, 10 de octubre: Todas las escuelas. *Teacher Work Day*, no habrá clases.

Jueves, 13 de octubre: Apollo Elementary, pruebas de *Vision & Hearing*.

Viernes, 14 de octubre: Briarwood Elementary, pruebas de *Vision & Hearing*.

Viernes, 14 de octubre, 6:30 p.m.-9:00 p.m.: Sunny Hills Elementary, *Spooky Spaghetti Night*.

Miércoles, 19 de octubre: Discovery Elementary, *Family Literacy Night*.

Viernes, 21 de octubre: Apollo Elementary, fecha límite de entrega para trabajos del programa *Reflections*.

Viernes, 21 de octubre: Cougar Ridge Elementary, pruebas de *Vision & Hearing*.

Viernes, 21 de octubre: Issaquah Valley Elementary, fecha límite de entrega para trabajos del programa *Reflections*.

Sábado, 22 de octubre: Todas las escuelas, conferencia para los profesores de arte en *Grand Ridge Elementary*.

Martes, 25 de octubre y miércoles, 26 de octubre: Grand Ridge Elementary, pruebas de *Vision and Hearing*.

Miércoles, 26 de octubre: Endeavour Elementary, *Spooky Spaghetti Night*.

Viernes, 26 de octubre, 6:00 p.m.-8:00 p.m.: Cougar Ridge Elementary, *Spooky Spaghetti Night*.

Jueves, 27 de octubre, 6:30 p.m.-8:30 p.m.: Todas las escuelas, *What Every Parent Wants to Know about the American School System* en Issaquah Valley Elementary, 555 NW Holly Street, Issaquah. Habrá interpretes en chino, español y coreano.

Viernes, 28 de octubre, 6:00 p.m.-8:00 p.m.: Grand Ridge Elementary, *Fall-O-Ween*.

Viernes, 28 de octubre: Issaquah Valley Elementary, *Fall Fun Fair*.

Lunes, 31 de octubre, 3:00 p.m.: Briarwood Elementary, fecha límite de entrega para trabajos del programa *Reflections*.

Miércoles, 9 de noviembre: Issaquah Valley Elementary, ceremonia de reconocimientos para *Reflections* y noche de *Hands on Art*.

Miércoles, 16 de noviembre, 6:00 p.m.-8:00 p.m.: Discovery Elementary, *Taste of Discovery/Cultural Fair*.

Viernes, 11 de noviembre: Todas las escuelas, *Veterans Day*, no habrá escuela.

Miércoles, 23 de noviembre: Todas las escuelas, las boletas de calificaciones estarán disponibles en *Skyward*.

Jueves, 24 de noviembre y viernes, 25 de noviembre: Todas las escuelas, *Thanksgiving*, no habrá escuela.

Viernes, 2 de diciembre, 6:00 p.m.-8:00 p.m.: Apollo Elementary, *Polar Express Family Fun Night*.

Miércoles, 7 de diciembre y jueves, 8 de diciembre, 8:30 a.m.-3:30 p.m.: Todas las escuelas, *Parent-Teacher Conferences*, no habrá escuela para estudiantes.

Viernes, 9 de diciembre: Briarwood Elementary, *International/Culture Night*.

Jueves, 15 de diciembre: Issaquah Valley Elementary, *Holiday Choir*.

Del miércoles, 21 de diciembre al lunes, 2 de enero: Todas las escuelas, *Winter Break*, no habrá escuela.



Elementary Events Calendar

- Friday, October 7, 6:00 p.m.-8:00 p.m.:** Apollo Elementary Math, Family Fun Night.
- Friday, October 7:** Challenger Elementary, Color Fun Run.
- Friday, October 7, 6:30 p.m.-8:30 p.m.:** Maple Hills Elementary, Fall Dance in the MP Room.
- Monday, October 10:** All schools Teacher Work Day, No School.
- Thursday, October 13:** Apollo Elementary, Vision & Hearing Screening.
- Friday, October 14:** Briarwood Elementary, Vision & Hearing Screening.
- Friday, October 14, 6:30 p.m.-9:00 p.m.:** Sunny Hills Elementary, Spooky Spaghetti Night.
- Wednesday, October 19:** Discovery Elementary, Family Literacy Night.
- Friday, October 21:** Apollo Elementary, Reflections Entries Due.
- Friday, October 21:** Cougar Ridge Elementary, Vision and Hearing Screening.
- Saturday, October 22:** All schools, Art Docent Fall Conference at Grand Ridge Elementary.
- Tuesday, October 25 & Wednesday, October 26:** Grand Ridge Elementary, Vision and Hearing Screening.
- Wednesday, October 26:** Endeavour Elementary, Spooky Spaghetti Night.
- Friday, October 28, 6:00 p.m.-8:00 p.m.:** Cougar Ridge Elementary, Spooky Spaghetti Night.
- Thursday, October 27, 6:30 p.m.-8:30 p.m.:** All Schools, What Every Parent Wants to Know about the American School System at Issaquah Valley Elementary, 555 NW Holly Street, Issaquah. Interpretation will be available in Mandarin, Spanish, and Korean.
- Friday, October 28, 6:00 p.m.-8:00 p.m.:** Grand Ridge Elementary, Fall-O-Ween.
- Friday, October 28:** Issaquah Valley Elementary, Fall Fun Fair.
- Monday, October 31, 3:00 p.m.:** Briarwood Elementary, Reflections Entries due.
- Wednesday, November 9:** Issaquah Valley, Elementary Reflections Awards Ceremony and Hands on Art night.
- Wednesday, November 16, 6:00 p.m.-8:00 p.m.:** Discovery Elementary, Taste of Discovery/Cultural Fair.
- Friday, November 11:** All schools, Veterans Day, No School.
- Wednesday, November 23:** All schools, Report Cards are available on Skyward.
- Thursday, November 24 & Friday, November 25:** All schools, Thanksgiving Holiday - No School.
- Friday, December 2, 6:00 p.m.-8:00 p.m.:** Apollo Polar, Express Family Fun Night.
- Wednesday December 7 & Thursday, December 8, 8:30 a.m.-3:30 p.m.:** All schools, Parent-Teacher Conferences - No School for Students.
- Friday, December 9:** Briarwood Elementary International, Culture Night.
- Thursday, December 15:** Issaquah Valley Elementary, Holiday Choir.
- Wednesday, December 21 to Monday, January 2:** All schools, Winter Break, No School.



Desayunos energéticos para toda la familia

Por Marisol Visser

La forma en la que comenzamos nuestro día tiene un enorme impacto en cómo éste va a evolucionar. Es por esta razón que se dice que el desayuno es realmente la comida más importante del día. Es el combustible con el que podemos hacer de él algo excepcional. El desayuno nos proporciona energía después de un ayuno nocturno, de donde su nombre proviene ¡la ruptura del ayuno! Salir sin desayunar es tratar de funcionar sin nada, como tratar de iniciar un coche sin gasolina.

5 pasos para tener un desayuno energético:

1. No apresures tu desayuno, siéntate y toma por lo menos de 15-20 minutos para disfrutar de él.
2. Mantenlo bajo en azúcares, no más de 8 gramos por porción. Nuestro cuerpo quema el azúcar de manera muy rápida, lo que te hará sentir hambre más rápido.
3. Trata de añadir 2 porciones de verduras, están llenas de fibra y vitaminas, buenas para tu organismo.
4. Comienza tu desayuno con dos vasos grandes de agua, además de hidratarte, ayuda al cuerpo a eliminar las toxinas.
5. Come una buena proteína en el desayuno, esto te ayudará a sentirte lleno durante más tiempo.

Ideas para un desayuno energético

Viste bien a tu yogur

Yogur natural
Mermelada de tu elección
Miel
Almendras o pistachos

Preparación: Mezcla todos los ingredientes en un tazón.

Pizza para el desayuno

Pan integral tipo *English muffin*
Rodajas de tomate
Queso rallado
Huevo frito
Albahaca fresca finamente picada

Preparación: Prende la parrilla del horno. Corta el pan por mitad. Coloca una rodaja de tomate en la parte superior del muffin y coloca una capa de queso rallado. Colócalo en una bandeja y deslízalo debajo de la parrilla. Ásalo a la parrilla hasta que el pan se ponga café y el queso se derrita. Retira del horno. Añade el huevo frito y la albahaca fresca. y coloca la otra mitad del pan. ponlo en el horno por unos minutos mas.

Batidos para desayunar

Moras congeladas o frutos de tu elección
Agua de coco
Agua
Yogur
Plátano congelado
Semillas de linaza o nueces (opcional)

Preparación: Añade todos los ingredientes en la licuadora y mezcla hasta que no tenga grumos.



Powerful Breakfasts for Everyone

By Marisol Visser

The way you start your day has an enormous impact on how the day will evolve. This is why breakfast is truly the most important meal of the day. It is the fuel you use to make your day exceptional. Breakfast provides the body and brain with fuel after an overnight fast - that's where the name originated, breaking the fast! Without breakfast you are running on empty, like trying to start a car without gas.

5 steps to have a powerful breakfast:

1. Don't rush your breakfast, sit down, and take at least 15-20 minutes to enjoy it.
2. Keep it low in sugar, no more than 8 grams per serving. Sugar burns fast and will make you feel hungry faster.
3. Add 2 servings of vegetables, they are packed with fiber and vitamins. Try adding them to your meal.
4. Start each breakfast with two tall glasses of water to keep you hydrated. Water fires up your metabolism, hydrates you, helps your body flush out toxins.
5. And eat some good protein with breakfast, this will keep you full for a longer time.

Ideas for powerful and easy breakfast

Dressed-up Yogurt

Plain yogurt
Jam of choice
Honey
Toasted almonds or pistachios – roughly chopped

How To: Mix all the ingredients in a bowl.

Pizza for breakfast

Whole wheat English muffin
Tomato slices
Shredded cheese
Fried egg
Finely chopped fresh basil

How To: Switch the broiler on. Slice the muffin into two rounded halves. Place a tomato slice on the top of one muffin half and layer it with shredded cheese. Place the muffin on a baking sheet and slide under the broiler. Broil till the cheese melts. Remove from the oven. Add the fried egg and the fresh basil. Close with the muffin half. put back in the broiler for a couple of minutes.

Breakfast Smoothies

Frozen berries or fruits of choice
Coconut water
Water
Yogurt
Frozen banana
Flax seeds or nuts – optional
Handful of spinach/ optional

How To: Add all the ingredients in the blender and blend until you have a smooth drinkable texture.



Términos de la escuela secundaria	Lo que representan las siglas	Definición
ASB	<i>Associated Student Body</i> (asociación del cuerpo estudiantil)	Es el gobierno estudiantil. Programan eventos y actividades para los estudiantes.
Advanced Classes (clases avanzadas)		Son clases con mayores retos y rigor. Los estudiantes pueden elegir si quieren tomar estas clases avanzadas.
ELD class	<i>English Language Development class</i> (clase de desarrollo del idioma inglés)	Esta clase es para los estudiantes <i>ELL</i> (aprendices del idioma inglés). Impartida por un maestro de <i>ELL</i> que da instrucciones específicas sobre el desarrollo del idioma inglés.
Elective (electivas)		Es cualquier curso que no es necesario para graduarse. Los estudiantes pueden optar por tomar estos cursos (como la música o el arte) después de inscribirse en las clases obligatorias.
Extracurricular		Son las actividades fuera del horario escolar que son patrocinadas por la escuela. Estas actividades pueden tener un costo extra.
Independent Health and PE (clase de salud y educación física)		Los alumnos de 8º grado pueden aplicar para obtener su crédito de salud y educación física fuera del horario escolar, si ya están tomando 2 electivas para todo el año de una lista aprobada.
Walkabout		Es un programa donde los padres acuden a la escuela y caminan por los pasillos para ayudar y supervisar a los estudiantes durante las horas de más tráfico (antes de la escuela y durante el recreo).

Issaquah Middle School

La nueva secundaria IMS se encuentra en la parte norte del bachillerato Issaquah High School, cuenta con 54 acres de campus académico para 900 estudiantes de los grados 6º al 12º.



Middle School terms	What it stands for	Meaning
ASB	Associated Student Body	The student government. They put on events and activities for students.
Advanced Classes		Classes with more challenge and rigor. Students can choose to take advanced classes.
ELD class	English Language Development class	This class is for ELLs (English Language Learners). It is taught by an ELL teacher, who gives specific instruction on English language development.
Elective		Any non-required course. Students can select to take these courses (such as music or art) after they are signed up for required classes.
Extracurricular		Activities outside the school day that are sponsored by the school. These activities may cost money.
Independent Health and PE		8th graders can apply to get their Health and PE credit outside of the school day, if they are already taking 2 full-year electives from an approved list.
Walkabout		Parents who walk through the halls to help and supervise students.

Issaquah Middle School

The new Issaquah Middle School, located at the north of the recently rebuilt Issaquah High School, it has a 54 acre academic campus for 900 students from grade 6th-122th.



Asistencia en la escuela secundaria



La asistencia regular y puntual es importante para el progreso de los estudiantes. Según la ley del estado de Washington, los estudiantes inscritos mayores de 8 años y sus padres son responsables de garantizar la asistencia diaria del estudiante. Es importante ayudar a los estudiante a desarrollar buenos hábitos de asistencia.

Las ausencias que están justificadas incluyen: enfermedad, prácticas religiosas, actividades aprobadas por la escuela, emergencias familiares, llamados legales y viajes familiares con permiso previo del director. En caso de una ausencia justificada hay que notificar a la escuela antes de 7:10 a.m.

Tras una ausencia justificada, el profesor proporcionará al estudiante una lista de tareas de recuperación con un tiempo razonable para hacerlas. El estudiante es responsable de entregarlas a tiempo. Las tareas de recuperación no se proporcionan antes de la falta.

Puesto que la asistencia diaria y la participación activa en clase son partes críticas del proceso de aprendizaje, la inasistencia puede resultar en la pérdida del crédito y un impacto en la calificación del estudiante.

Para reportar una ausencia justificada hay que llamar a la línea de asistencia de la escuela y dejar un mensaje con:

- El nombre completo del alumno.
- Clase (grado y nombre del maestro).
- Razón de la falta.

Contactos de asistencia por escuela:

Beaver Lake: Sra. Nancy Francis, 425-837-4157, francisn@issaquah.wednet.edu

Issaquah Middle School: oficina de asistencia, 425-837-6800 y presiona el 3.

Maywood Middle School: envía un correo electrónico a MaywoodAttendance@issaquah.wednet.edu

Pacific Cascade Middle School: línea de asistencia, 425-837-5906 o al correo electrónico BoatrightJ@issaquah.wednet.edu

Pine Lake Middle School: línea de asistencia, 425-837-5701.



Middle School Attendance



Regular and punctual attendance is important to your student's progress. According to Washington State law, enrolled students ages 8 and older and their parents are responsible for ensuring the student's daily attendance. Please help your student develop good attendance habits.

Absences that are excused include: illness/health, religious observances, school-approved activities, family emergencies, disciplinary actions as required by law, and family trips with prior principal permission. In case of an excused absence, please notify the school before 7:10 a.m. and provide your name, your child's name, grade and reason for the absence.

When your child returns from an excused absence, the teacher will provide a list of make-up assignments, along with a reasonable timeline for completion. The student is responsible for completing missed work. Make-up assignments are not provided in advance.

Since daily attendance and active participation in class are critical parts of the learning process, failure to attend class may result in loss of credit and impact the student's grade.

To report a excuse absence you can call the school attendance line and leave a message with:

- Child's full name.
- Class (Teacher's name and grade).
- Reason for the absence.

Attendance contacts by school:

Beaver Lake: Mrs. Nancy Francis 425-837-4157 francisn@issaquah.wednet.edu

Issaquah Middle School: Attendance Office, Dial 425-837-6800 then press 3.

Maywood Middle School: Email to MaywoodAttendance@issaquah.wednet.edu

Pacific Cascade Middle School: Attendance line: 425-837-5906 or Email: BoatrightJ@issaquah.wednet.edu

Pine Lake Middle School: Attendance line: 425-837-5701.



Deportes en secundaria

Temporada 1	Temporada 2	Temporada 3	Temporada 4
Del 12 de septiembre al 27 de octubre, 2016.	Del 7 de noviembre al 19 de enero, 2017. (La documentación se entrega 24/10/16-4/11/16)	Del 31 de enero al 30 de marzo, 2017. (La documentación se entrega 17/01/17-27/01/17)	Del 3 de abril al 1 de junio, 2017. (La documentación se entrega 20/03/17-31/03/17)
Volleyball, Cross Country, Softball	Wrestling, Girls Basketball	Soccer, Boys Basketball	Track

Los equipos deportivos compiten con otros equipos dentro del Distrito Escolar de Issaquah. Para que los estudiantes puedan participar en cualquier programa deportivo, deben:

1. Mantener buenas calificaciones y obtener crédito en todas las clases (inscribirse en al menos 4 clases).
2. Mantener un 2.0 por trimestre, un GPA acumulativo y NO tener bajas calificaciones.
3. No tener multas.
4. Comprar una tarjeta de ASB (\$25).
5. Pagar la cuota de participación de los distritos de \$50 por temporada deportiva (con un máximo de \$150 por estudiante en todo el año).
6. Tener un examen físico actual antes de participar en un deporte con fecha después del 15 de junio de cada año escolar. Los exámenes físicos tienen validez de 12 meses desde la fecha del examen.
7. Completar todos los formularios de registro de deportes, incluyendo examen físico, formulario médico de emergencia y el *Confidential Emergency Information Form* (formulario confidencial de información de emergencia) y entregarlas en la oficina de deportes. Todas las formas se pueden encontrar en el sitio de internet de la escuela o en la oficina.
8. Firmar un acuerdo para cumplir con el manual de deportes del Distrito Escolar de Issaquah.

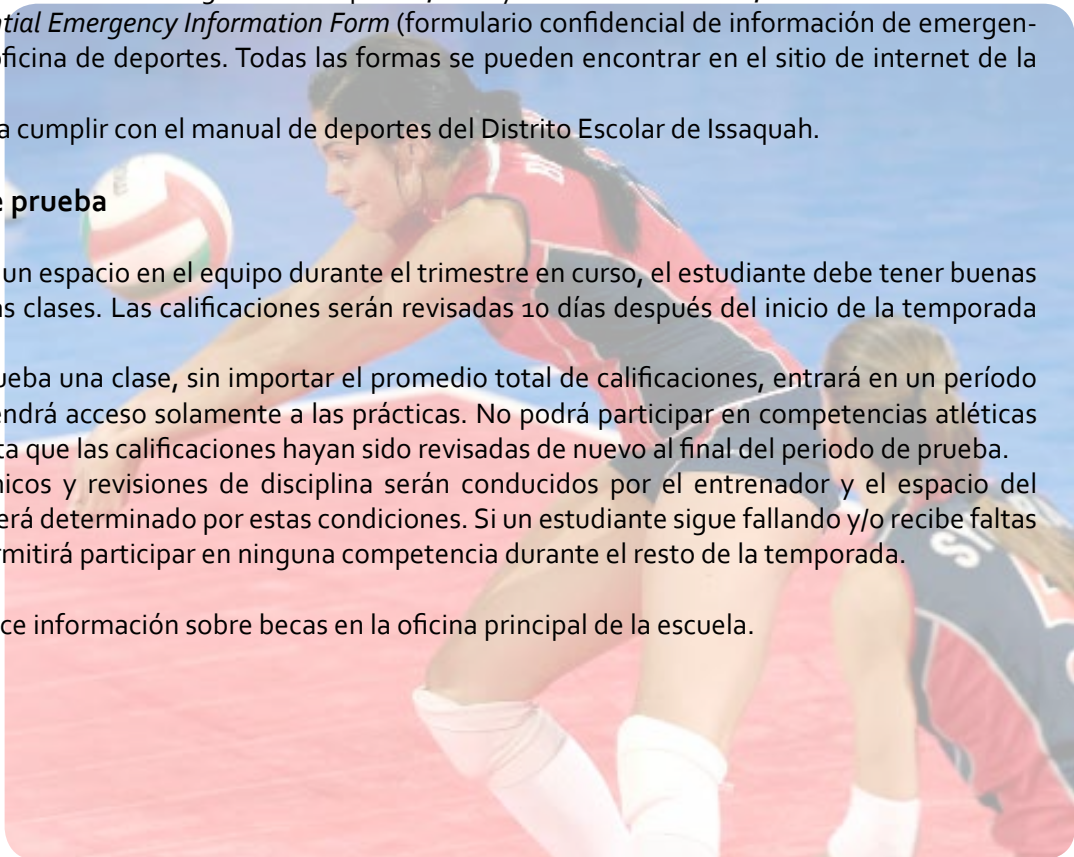
Período académico de prueba

* Con el fin de mantener un espacio en el equipo durante el trimestre en curso, el estudiante debe tener buenas calificaciones en todas las clases. Las calificaciones serán revisadas 10 días después del inicio de la temporada deportiva.

* Si el deportista no aprueba una clase, sin importar el promedio total de calificaciones, entrará en un período probatorio de 10 días. Tendrá acceso solamente a las prácticas. No podrá participar en competencias atléticas durante este tiempo hasta que las calificaciones hayan sido revisadas de nuevo al final del periodo de prueba.

* Los chequeos académicos y revisiones de disciplina serán conducidos por el entrenador y el espacio del deportista en el equipo será determinado por estas condiciones. Si un estudiante sigue fallando y/o recibe faltas de disciplina, no se le permitirá participar en ninguna competencia durante el resto de la temporada.

Ayuda financiera: se ofrece información sobre becas en la oficina principal de la escuela.



Middle School Sports

Season 1	Season 2	Season 3	Season 4
September 12th - October 27th, 2016.	November 7th-January 19th, 2017 (Collect paperwork: 10/24/16-11/4/16)	January 31st-March 30th, 2017 (Collect paperwork: 1/17/17-1/27/17)	April 3rd-June 1st, 2017 (Collect paperwork: 3/20/17-3/31/17)
Volleyball, Cross Country, Softball	Wrestling, Girls Basketball	Soccer, Boys Basketball	Track

Sports teams compete with other teams within the Issaquah School District.

In order for students to participate in any athletic program, they must:

1. Maintain passing grades and earn credit in all classes (enroll in at least 4 classes).
2. Maintain a 2.0 trimester and cumulative GPA and have NO failing grades.
3. Clear all fines.
4. Purchase an ASB Activity Card for \$25.00.
5. Pay the district participation fee of \$50.00 per sport season (with a maximum of \$150.00 per student across the year) or \$20.00 per intramural (Jamboree) sport.
6. Have a current physical examination completed prior to participation in a sport which must be dated after June 15, each school year. Physicals are valid for 12 months from the date of the exam. A new physical exam will be required each year of participation.
7. Have completed all athletic registration forms including a physical examination form, medical emergency form, and Coach's Confidential Emergency Information Form and returned them to the Athletic Secretary. All forms can be found on the school website or at the front office.
8. Sign an agreement to abide by the Issaquah School District Student Athletic Handbook.

Academic Probation

* In order to maintain athletic eligibility during the current trimester, a student shall maintain passing grades in all classes. Grades will be checked 10 days into the beginning of the sport season.

* If a student-athlete receives any failing grades, regardless of the grade point average, that student-athlete is placed on academic probation for 10 calendar days. The student-athlete is allowed to continue to attend and participate in practices only. He/she may not participate in athletic contests during this time. Grades will be checked again at the end of the 10-day probation period.

* Academic checks and discipline reviews will be conducted by the Head Coach, and the student-athlete eligibility will be determined by these checks. If a student continues to fail and/or receive discipline referrals, he/she will not be allowed to participate in athletic competition for the remainder of the season.

Financial Aid: For scholarships forms, ask the front office at your child's school.

Calendario de eventos de las escuelas secundarias

- Lunes, 3 de octubre, 7:40 a.m.-10:40 a.m.:** Beaver Lake Middle School, pruebas de *Vision & Hearing*.
- Jueves, 6 octubre:** Issaquah Middle School, día para volver a tomar la foto.
- Viernes, 7 de octubre, 7:40 a.m.-12:00 p.m.:** Beaver Lake Middle School, día para volver a tomar la foto.
- Lunes, 10 de octubre:** All schools, *Teacher Work Day*, no habrá escuela.
- Jueves, 20 de octubre, 6:30 p.m.:** Issaquah Middle School, concierto del coro.
- Jueves, 27 de octubre, 6:30 p.m.-8:30 p.m.:** Todas las escuelas, *What Every Parent Wants to Know about the American School System* en Issaquah Valley Elementary, 555 NW Holly Street, Issaquah. Habrá interpretes en chino, español y coreano.
- Viernes, 28 de octubre, 7:40 a.m.-8:40 a.m.:** Beaver Lake Middle School, asamblea de reconocimientos.
- Lunes, 31 de octubre:** Beaver Lake Middle School, *Spirit Day, Halloween*.
- Miércoles, 2 de noviembre, 7:00 p.m.-8:00 p.m.:** Beaver Lake Middle School, concierto de la orquesta.
- Lunes, 7 de noviembre:** Issaquah Middle School, pruebas para el 7° grado, *Vision and Hearing*, periodos 2-4.
- Jueves, 8 de noviembre:** Issaquah Middle School, asamblea del día de los veteranos.
- Jueves, 10 de noviembre, 7:40 a.m.-8:40 a.m.:** Beaver Lake Middle School, asamblea del día de los veteranos.
- Viernes, 11 de noviembre:** Todas las escuelas, *Veterans Day*, no habrá escuela.
- Miércoles, 16 de noviembre, 7:00 p.m.-8:00 p.m.:** Beaver Lake Middle School, concierto de otoño de la banda.
- Sábado, 19 de noviembre, 2:00 and 6:30 p.m.:** Issaquah Middle School, producción de teatro.
- Martes, 22 de noviembre, 6:30 p.m.:** Issaquah Middle School, concierto de la banda.
- Jueves, 24 y viernes, 25 de noviembre:** Todas las escuelas, *Thanksgiving*, no habrá escuela.
- Jueves, 29 de noviembre, 6:30 p.m.:** Issaquah Middle School, concierto de la orquesta.
- Viernes, 2 de diciembre, 10:25 a.m.:** Todas las escuelas, salida temprano, solo medio día por calificaciones.
- Martes, 6 de diciembre, 6:30 p.m.:** Issaquah Middle School, concierto del coro.
- Miércoles, 7 de diciembre, 7:00 p.m.-8:00 p.m.:** Beaver Lake Middle School, concierto de invierno del coro.
- Jueves, 8 de diciembre:** Issaquah Middle School, foto de 8° grado.
- Martes, 20 de diciembre:** Beaver Lake Middle School, *Spirit Day, Dress Nice*.
- Del miércoles, 21 de diciembre al lunes, 2 de enero:** Todas las escuelas, *Winter Break*, no habrá escuela.



Middle School Events Calendar

Monday, October 3, 7:40 a.m.-10:40 a.m.: Beaver Lake Middle School, Vision and Hearing Testing.

Thursday, October 6: Issaquah Middle School, Picture Re-Take Day.

Friday, October 7, 7:40 a.m.-12:00 p.m.: Beaver Lake Middle School, Picture Re-take Day.

Monday, October 10: All schools. Teacher Work Day, No School.

Thursday, October 20, 6:30 p.m.: Issaquah Middle School, Chorus Concert.

Thursday, October 27, 6:30 p.m.-8:30 p.m.: All Schools. What Every Parent Wants to Know about the American School System at Issaquah Valley Elementary, 555 NW Holly Street, Issaquah. Interpretation will be available in Mandarin, Spanish, and Korean.

Friday, October 28, 7:40 a.m.-8:40 a.m.: Beaver Lake Middle School, Assembly, Recognition.

Monday, October 31: Beaver Lake Middle School, Spirit Day, Halloween.

Wednesday, November 2, 7:00 p.m.-8:00 p.m.: Beaver Lake Middle School, Orchestra Concert.

Monday, November 7: Issaquah Middle School, 7th Grade Vision and Hearing Screening, periods 2-4.

Tuesday, November 8: Issaquah Middle School, AM Assembly, Veterans Day.

Thursday, November 10, 7:40 a.m.-8:40 a.m.: Beaver Lake Middle School, Assembly Veterans Day.

Friday, November 11: All schools, Veterans Day, No School.

Wednesday, November 16, 7:00 p.m.-8:00 p.m.: Beaver Lake Middle School, Fall Band Concert.

November 19, 2:00 and 6:30 p.m.: Issaquah Middle School, Theatre Production.

November 22, 6:30 p.m.: Issaquah Middle School, Band Concert.

Thursday, November 24 & Friday, November 25: All schools, Thanksgiving Holiday , No School.

Tuesday, November 29, 6:30 p.m.: Issaquah Middle School, Orchestra Concert.

Friday, December 2, 10:25 a.m.: All schools, Early Dismissal, Half Day for Grading.

Tuesday, December 6, 6:30 p.m.: Issaquah Middle School, Chorus Concert.

Wednesday, December 7, 7:00 p.m.-8:00 p.m.: Beaver Lake Middle School, Winter Choir Concert.

Thursday, December 8: Issaquah Middle School, 8th Grade Picture Day.

Tuesday, December 20: Beaver Lake Middle School, Spirit Day, dress nice.

Wednesday, December 21 to Monday, January 2: All schools, Winter Break, No School.



¿Qué es Issaquah Schools Foundation?

Issaquah Schools Foundation es un medio de conexión que transforma la pasión de los padres, las empresas y los miembros de la comunidad en inversiones que ayudan a los estudiantes a tener éxito y a que las escuelas de Issaquah estén entre las mejores del estado. Las donaciones ayudan a construir el rendimiento académico, abren posibilidades ilimitadas y lanzan al éxito a cada niño en todas las escuelas.



¿Por qué las Schools Foundations son necesarias?

La financiación del gobierno a la educación en el estado sólo cubre lo básico. De los 295 distritos escolares en Washington, Issaquah ocupa el 292 en la financiación estatal por alumno, pero los estudiantes merecen algo mejor.

Las donaciones realizadas a la fundación, sirven como puente en la brecha entre los fondos básicos del estado y lo que realmente cuesta proporcionar la educación de la más alta calidad a los niños. El Distrito Escolar de Issaquah no puede recaudar fondos privados, ahí es donde la fundación interviene. Las donaciones deducibles de impuestos ayudan a convertir cada escuela de Issaquah en una gran escuela.

¿Cuál es la diferencia entre la fundación y la PTA?

Los fondos de la PTA cubren necesidades en las escuelas individualmente. La fundación proporciona apoyo adicional en estas escuelas al mismo tiempo que invierte en todo el Distrito Escolar en proyectos que una sola escuela no podría pagar, como por ejemplo, nuevos planes de estudios o entrenamiento para profesores.

¿Qué hacen con el dinero?

Las donaciones a la fundación apoyan a todos los estudiantes, a los que les cuesta trabajo la escuela, a los que sobresalen y todos los de en medio. Desde programas de vanguardia como STEM al plan de estudios para las finanzas; desde programas de arte hasta tutorías después de clases, asegurándose que los niños de todos los niveles tienen el apoyo necesario para navegar por sus propios caminos hacia el éxito. El apoyo recibido proporciona más de \$1.2 millones de dólares al año para todas las escuelas del Distrito, dando a los estudiantes un sin número de oportunidades que sólo pueden acceder debido a tanta generosidad.

- Las donaciones brindan oportunidades más desafiantes a los estudiantes destacados.
- Ayudas a los estudiantes con dificultades proporcionándoles mentores, tutoría e intervenciones académicas únicas desde preescolar hasta bachillerato.
- Las donaciones brindan materiales de aprendizaje atractivos y de vanguardia en las manos de los estudiantes de todo el distrito.
- Los niños con hambre o enfermos no pueden aprender. *Healthy Youth Initiative* aborda los problemas que impiden que muchos niños tengan éxito en la escuela.
- Cada clase se merece un maestro destacado. Las donaciones financian fondos y becas que ayudan a los maestros para avanzar en sus habilidades y/o obtener certificaciones de la Junta Nacional.
- Los educadores sobresalientes de Issaquah tienen grandes ideas, pero a menudo tienen poco tiempo o apoyo financiero para probar cosas nuevas. La fundación otorga becas a los profesores para poner a prueba iniciativas innovadoras con el potencial de mejorar la escuela o el aprendizaje de los estudiantes del Distrito.

¿Cómo participar?

En la página de internet www.isfdn.org se ofrece información sobre los programas que se desarrollan en la escuelas del Distrito, para ser voluntario o donar. ¡Sean donaciones de \$5 o de \$500 en la fundación agradecen todas las donaciones recibidas!

What is the Issaquah Schools Foundation?

The Issaquah Schools Foundation (ISF) is a connector, transforming the passion of parents, businesses and community members into investments that help our students succeed and make Issaquah schools among the best in the state. Your gifts build academic achievement, open up limitless possibilities and launch the future success of every child in every school.



Why do we need a schools Foundation?

Funding from the State Legislature covers only the basics. Of the 295 school districts in Washington, Issaquah ranks 292nd in per-pupil state funding.

Don't your kids deserve better?

Your gifts to the Foundation bridge the gap between basic state funding and what it really costs to provide the highest-quality education to our kids. The Issaquah School District cannot raise private funds. That's where the Foundation steps in. Your tax-deductible gifts help turn every Issaquah school into a great school.

How is it different from the PTA?

PTAs fund many needs at individual schools. The Foundation provides additional support for these schools while also funding district-wide investments that one school can't fund like new curriculum or training for teachers.

What do they do with the money?

Your gifts to the Foundation support students when they struggle, when they excel and all times in between. From leading-edge STEM curriculum to financial literacy, arts programs to after-school tutoring, you ensure that kids of all abilities have the support they need to navigate their own unique paths to success. Your support provides more than \$1.2 million a year to schools across the district, giving students countless opportunities they can only access because of your generosity.

- Your gifts provide more challenging opportunities to highly capable students.
- You help struggling students by providing them with mentors, tutoring and unique academic interventions from pre-kindergarten through high school.
- You put the most engaging, up-to-date learning materials into the hands of students across the district.
- Hungry and unhealthy children can't learn. Our Healthy Youth Initiative addresses the issues that prevent many children from succeeding in school.
- Every classroom deserves an outstanding teacher. Your donations fund grants and scholarships that help teachers advance their skills or earn prestigious National Board Certification.
- Issaquah's outstanding educators have great ideas but often have little time or financial support to try new things. The Foundation awards grants to teachers to test innovative new initiatives with the potential to enhance student learning school- or district-wide.

How can I get involved?

Please go to www.isfdn.org to learn more about the programs you make possible at your child's school, to volunteer or to donate. Whether you can give \$5/month or \$500, your donation is welcomed at any level!

Términos de la escuela de bachillerato	Lo que representan las siglas	Definición
ASB	<i>Associated Student Body</i> (asociación del cuerpo estudiantil)	Es el gobierno estudiantil. Programa eventos y actividades para los estudiantes.
AP	<i>Advanced Placement</i> (nivel avanzado)	En Issaquah High School y Liberty High School. Los estudiantes pueden tomar clases de nivel universitario durante la preparatoria. Los estudiantes pueden recibir créditos universitarios en base a las calificaciones de los exámenes y la escuela a la que asisten.
ELD class	<i>English Language Development class</i> (clase de desarrollo del idioma inglés)	Esta clase es para los estudiantes <i>ELL</i> (aprendices del idioma inglés). Impartida por un maestro de <i>ELL</i> que da instrucciones específicas sobre el desarrollo del idioma inglés.
Elective (electivas)		Es cualquier curso que no es necesario para graduarse. Los estudiantes pueden optar por tomar estos cursos (como la música o el arte) tras inscribirse en las clases obligatorias.
Extracurricular		Son las actividades fuera del horario escolar que son financiadas por la escuela. Estas actividades pueden tener un costo extra.
GED	<i>General Education Development Certificate</i> (certificado general de desarrollo de la educación)	Certificación para los estudiantes que no terminan el bachillerato. Ellos pueden tomar el examen de <i>GED</i> y así obtener un diploma de bachillerato.
Honors (Honores)		Es una clase avanzada que los estudiantes pueden decidir si desean tomarla o no.

¡GRACIAS por ir con todo durante el registro de nuestra campaña “All in”!

¡SUPER GENIAL! A todos nuestros increíbles donantes, nos sentimos honrados ante todo su apoyo ya que desde que se abrió el registro en las escuelas a principios de agosto ¡se ha alcanzado el 44% de la meta de \$516 para la campaña “All in for kids”!

¡Gracias!



High School Terms	What it stands for	Meaning
ASB	Associated Student Body	The student government. They put on events and activities for students.
AP	Advanced Placement	At Liberty and Issaquah High Schools. Students can take these college-level classes in high school. Students may receive college credit, depending on their test score and the college they attend.
ELD class	English Language Development class	This class is for ELLs (English Language Learners). It is taught by an ELL teacher, who gives specific instruction on English language development.
Elective		Courses in music, art, science, history and other areas. Students can choose these courses to meet their elective graduation requirements.
Extracurricular		Activities outside the school day that are sponsored by the school. These activities may cost money.
GED	General Education Development Certificate	For students who do not finish high school. They can take the GED test to earn their high school diploma.
Honors		An advanced class that students can choose to take.

THANK YOU for Going 'All In' During Registration!

WOW, WOW, WOW! To all our AMAZING donors, we are humbled by your support! Since school registration opened in early August, we are 44% to our \$516K All in for Kids campaign goal!

Thank you!



¿Qué es el *Associated Student Body (ASB)*?

Associated Student Body o *ASB* (Asociación del cuerpo estudiantil) se compone de todos los estudiantes de la escuela. Ellos votan por representantes que gobiernan el grupo. La compra de la tarjeta de *ASB* permite a los estudiantes participar en actividades extra curriculares.

La *ASB* es responsable de la planificación y supervisión de los fondos para las actividades extracurriculares de toda la escuela. Se reúnen diariamente durante la clase *Leadership for Officers* y se compone de miembros elegidos de *ASB*, nombrados oficiales de *ASB* y presidentes electos de clase. Las elecciones y las citas se llevan a cabo en la primavera. Para tener un puesto en la junta *ASB*, los estudiantes deben comprar una tarjeta *ASB*, tener un 2.5 GPA acumulativo y hacer el juramento del cargo que rige la constitución de la junta.

Los consejos de clase (*Class Councils*), uno por cada grado, se establecen cada año para la planificación de actividades de la clase y la recaudación de fondos. Se componen de cuatro oficiales electos y seis representantes nombrados y se reúnen al menos dos veces al mes. Las elecciones para 10^o, 11^o, y 12^o grado se llevan a cabo cada primavera. Los estudiantes no pueden tener más de un cargo importante en el gobierno estudiantil y/o actividades relacionadas.

Tarjetas de *ASB*: Todos los estudiantes que deseen participar en cualquier actividad aprobada por la *Associated Student Body* deben comprar una tarjeta. La mayoría de las actividades de los estudiantes tales como periódicos, atletismo, bailes, asambleas, *Homecoming*, etc., son financiados por el fondo de la esta asociación. La mayor fuente de ingresos para este fondo es la venta de tarjetas. Con la tarjeta, los estudiantes tienen libre acceso a todos los eventos de fútbol, baloncesto y lucha libre. También pueden participar en un sin número de otros eventos con descuento, como el fútbol en otras escuelas, eventos de lucha libre, obras de teatro, bailes, actuaciones del coro y banda, etc. La tarjeta puede adquirirse en la oficina del *Bookkeeper* (contador) en cualquier momento durante el año. El precio de la tarjeta *ASB* es \$55.

En la oficina del *Bookkeeper* se ofrece información sobre las becas para recibir ayuda para su compra.

Absentismo escolar, ¿por qué es importante estar en la escuela?

Todos los padres están invitados a llevar control de la asistencia de los estudiantes a menudo. Para ello sólo es necesario entrar a *Family Access* y/o contactar a la oficina de asistencia para cuestiones relacionadas con faltas.

IHS: 425-837-6012 o al correo electrónico hollingsworthl@issaquah.wednet.edu

Liberty: 425-837-4810 o al correo electrónico powersd@issaquah.wednet.edu

Skyline: 425-837-7779 o al correo electrónico hartmanj@issaquah.wednet.edu

What is the Associated Student Body (ASB)?

The Associated Student Body or ASB is comprised of all students. Students vote on representatives who govern the group. Purchasing an ASB card allows students to participate in additional activities.

The ASB is responsible for planning school-wide activities and supervising ASB funds. It meets daily during the Leadership for Officers class and is composed of elected ASB officers, appointed ASB officers, and elected class presidents. Elections and appointments are held in the spring. In order to hold an ASB leadership position, students must purchase an ASB card, have a cumulative 2.5 GPA and agree to the oath of office governed by the constitution.

Class Councils, one for each grade level, are established each year for planning class activities and fundraising. They are comprised of four elected officers and six appointed representatives and meet at least twice per month. Elections for 10th, 11th, and 12th grades are held each spring. Students may not hold more than one major office in student government and/or related activities. Requirements for office follow those for ASB leaders.

ASB Cards: ALL STUDENTS PARTICIPATING IN ANY ACTIVITY SANCTIONED BY THE ASSOCIATED STUDENT BODY MUST PURCHASE AN ASB CARD TO BE ELIGIBLE TO PARTICIPATE IN THOSE ACTIVITIES. Most student activities such as newspaper, athletics, dances, assemblies, homecoming, etc., are financed by the Associated Student Body fund. The greatest single source of revenue for this fund is the sale of Associated Student Body Activity cards. Students can save in many ways with an ASB card. It provides free admittance to all home football, basketball, and wrestling events. The students also can participate in countless other events at a discount, such as away football, basketball, and wrestling events, plays, dances, choir and band performances, etc. The card may be purchased from the Bookkeeper's Office at any time during the year, but get your card soon to get the most savings possible! The price of the ASB card is \$55.00.

If financial aid is needed, ask the Bookkeeper's Office for a scholarship form, if the student qualifies they might be able to help.

Absences, why is it important to be at school?

Parents and students are encouraged to view student attendance often on Family Access and to contact the Attendance Office if they have any question regarding an absence.

IHS: 425-837-6012 or email hollingsworthl@issaquah.wednet.edu

Liberty: 425-837-4810 or email powersd@issaquah.wednet.edu

Skyline: 425-837-7779 or email hartmanj@issaquah.wednet.edu

Becca Bill y la asistencia obligatoria

La asistencia es importante para el éxito académico y las ausencias injustificadas pueden ser una señal temprana de problemas en la escuela y de abandono escolar en un futuro. Cuando los jóvenes no asisten a la escuela, están considerados como negligentes.

La ley de Washington obliga a que los niños asistan a una escuela pública, escuela privada, o reciban educación en el hogar (*homeschooling*) hasta 17 años de edad. Jóvenes mayores de 16 años pueden estar exentos de asistir a la escuela pública si cumplen con ciertos requisitos.

El absentismo crónico, definido como la pérdida de 18 días o más de escuela durante un año escolar, afecta de manera significativa al aprendizaje del estudiante.

Es importante saber:

- Los estudiantes NO deben perder más de 9 días de escuela cada año para mantenerse comprometidos, ser exitosos y permanecer en el camino a la graduación.
 - Las ausencias pueden ser una señal de que el estudiante está perdiendo interés por la escuela, luchando con el trabajo escolar, sufriendo de burlas o frente a alguna otra dificultad potencialmente grave.
 - Para el 6° grado, el absentismo es una de las tres señales de que un estudiante podría abandonar el bachillerato.
 - Para el 9° grado, la asistencia alta y regular es la mejor predicción de graduación que los resultados de las pruebas de 8° grado.

- Faltar a un 10% de los días, alrededor de 18 días del año escolar, pueden afectar drásticamente al éxito académico de un estudiante.
- Los estudiantes pueden ser considerados crónicamente ausentes incluso si sólo pierden uno o dos días cada dos semanas.
- La asistencia es una habilidad importante para la vida, ésta ayuda a los estudiantes a graduarse de la universidad y mantener un trabajo.

Lo que los padres pueden hacer:

- Hacer de la asistencia a la escuela una prioridad.
- Hablar de la importancia de presentarse en la escuela todos los días.
- Ayudar a los estudiantes a mantener rutinas diarias, tales como terminar la tarea y conseguir una buena noche de sueño.
- Tratar no programar citas médicas y dentales durante el día escolar.
- No permitir que los estudiantes se queden en casa a menos que realmente estén enfermos. Las quejas de dolores de cabeza o de estómago pueden ser signos de ansiedad.

Más información en:

www.ospi.org
 www.attendanceworks.org
<http://ihsattendance.weebly.com/>

¡ESTUDIANTE! ¿Necesitas un **texto despertador** para llegar a la escuela a tiempo por la mañana? Regístrate para un texto de despertador lunes, martes, jueves y viernes a las 6:15 a.m. enviado a tu teléfono. Simplemente manda el mensaje **@mrsmaguig al 81010** desde tu teléfono celular. Recibirás un mensaje de despertador para ayudarte a llegar a la escuela a tiempo.

¿No tienes clase a primera hora? Inscríbete al mensaje despertador de entrada tardía enviado a las 7:00 a.m. los lunes, martes, jueves y viernes. Envía el mensaje **@latestarta al 81010** desde tu teléfono celular. ¡Recibirás un mensaje de despertador para ayudarle a llegar a tiempo a la escuela!



Truancy (Becca Bill) and Compulsory Attendance

Attendance is important for academic success, and unexcused absences may be an early warning sign for unaddressed problems with school and future dropout. When youth fail to attend school, they are considered truant.

Washington law requires children until 17 years old to attend a public school, private school, or to receive home-based instruction (homeschooling). Youth who are 16 or older may be excused from attending public school if they meet certain requirements.

Chronic absenteeism, defined as missing 18 or more days of school during a school year, significantly affects student learning.

Did you know?

- Students should miss no more than 9 days of school each year to stay engaged, successful and on track to graduation.
- Absences can be a sign that a student is losing interest in school, struggling with school work, dealing with a bully or facing some other potentially serious difficulty.
- By 6th grade, absenteeism is one of three signs that a student may drop out of high school.
- By 9th grade, regular and high attendance is a better

predictor of graduation rates than 8th grade test scores.

- Missing 10 percent, or about 18 days, of the school year can drastically affect a student's academic success.
- Students can be chronically absent even if they only miss a day or two every few weeks.
- Attendance is an important life skill that will help your child graduate from college and keep a job.

Parent: What you can do:

- Make school attendance a priority.
- Talk about the importance of showing up to school everyday, make that the expectation.
- Help your child maintain daily routines, such as finishing homework and getting a good night's sleep.
- Try not to schedule dental and medical appointments during the school day.
- Don't let your child stay home unless truly sick. Complaints of headaches or stomach aches may be signs of anxiety.

For more information visit:

www.ospi.org
www.attendanceworks.org
<http://ihsattendance.weebly.com/>

STUDENTS! Do you Need a wake up text to get to school on time in the morning? Sign up for a wake up text Monday, Tuesday, Thursday, and Friday at 6:15 a.m. to be delivered to your phone. Simply text the message **@mrsmaguig to 81010** from your cell phone. You'll receive a wake up message to help you get to school on time.

Are you a late arrival student who doesn't have a 1st hour class? Sign up for the late arrival wake up text sent at 7:00 a.m. Monday, Tuesday, Thursday, and Friday. Simply text the message **@latestarta to 81010** from your cell phone. You'll receive a wake up message to help you get to school on time!



Calendario de eventos de las escuelas de bachillerato

Miércoles, 2 de noviembre: Liberty High School, final del primer trimestre.

Jueves, 3 de noviembre: Skyline, final del primer trimestre.

Viernes, 11 de noviembre: Todas las escuelas, *Veterans Day*, no habrá escuela.

Sábado, 19 de noviembre: Liberty High School, producción teatral de otoño.

Jueves, 24 y viernes, 25 de noviembre: All schools, *Thanksgiving*, no habrá escuela.

Del miércoles, 21 de diciembre al lunes, 2 de enero: Todas las escuelas, *Winter Break*, no habrá escuela.

¿Conoces el College and Career Center de tu escuela?



En él se proporciona información, recursos y servicios a los estudiantes y familias. Entre ellos:

- Orientación profesional / planificación universitaria.
- Visitas de los representantes de distintas universidades.
- Catálogos de las universidades de 2 años y 4 años.
- Visitas de los representantes militares.
- Presentaciones del programa *Brown Bag*.
- Visitas de campo.
- Información sobre becas.
- Oportunidades de empleo y voluntariado para los estudiantes.
- Hojas de vida y entrevistas.
- *WaNIC* (Red Washington para carreras innovadoras).
- Información de clases de Preparación Técnica.
- Prácticas y contratos de aprendizaje.
- Información sobre el programa de enriquecimiento de verano.
- Proyecto '*High School and Beyond*'.

Horarios y citas: el *College and Career Center* está abierto casi todos los días.

Padres y estudiantes son bienvenidos en las oficinas, también se puede contactar vía correo electrónico o corcentando citas.

Issaquah High School:

Career Specialist:

*Charlotte Henderson – L,M,M,J (7:00 a.m.-3:00 p.m.),
V (7:00 a.m.-2:30 p.m.)
425-837-6172

*Karen Stevens – L,M,M,J (7:30 a.m.-12:30 p.m.)
ihscollegeandcareer@issaquah.wednet.edu
425-837-6003

Liberty High School:

Counseling Dept. Chair:

*Robin Klym,
klymr@issaquah.wednet.edu
425-837-4849 or 425-837-4925

Skyline:

Career Specialists:

*Creslyn King KingC@issaquah.wednet.edu
425-837-7869

*Laura Sherman shermanl@issaquah.wednet.edu
425-837-7898

De lunes a viernes: 7:00 a.m.-4:00 p.m.
salón 1202

High School Events Calendar

Wednesday, November 2: Liberty High School, First Quarter Ends.

Thursday, November 3: Skyline, First Quarter Ends.

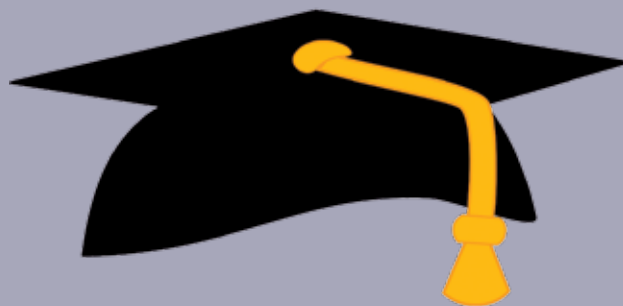
Friday, November 11: All schools, Veterans Day, No School.

Saturday, November 19: Liberty High School, Fall Play Performance.

Thursday, November 24 & Friday, November 25: All schools, Thanksgiving Holiday, No School.

Wednesday, December 21 to Monday, January 2: All schools, Winter Break, No School.

Do you know about The College and Career Center at your school?



The College and Career Center provides information, resources and services to students and families.

- Career/College Planning Advice
- College representative visits
- Technical 2-year and 4-year college catalogs and information
- Military representative visits
- Brown Bag Lunch Presentations
- Field trips
- Scholarship information
- Job and Volunteer opportunities for students
- Resumes and interviews
- WaNIC (Washington Network For Innovative Careers)
- Tech Prep class information
- Internship & Apprenticeship opportunities
- Summer enrichment program information
- High School and Beyond Project

Hours & appointments: The College and Career Center is open most school days.

Students: Walk in's are welcome or email us to set up an appointment.

Parents: We're here for you too! Please email or call for an appointment.

Issaquah High School:

Career Specialist: Charlotte Henderson – M,T,W,Th
(7:00 a.m.-3:00 p.m.), F (7:00 a.m.-2:30 p.m.)

425-837-6172

Karen Stevens – M,T,W,Th (7:30 a.m.-12:30 p.m.)

ihcollegeandcareer@issaquah.wednet.edu

425-837-6003

Liberty High School:

Counseling Dept. Chair: Robin Klym,

klymr@issaquah.wednet.edu

425-837-4849 or 425-837-4925

Skyline:

Career Specialists: Creslyn King
KingC@issaquah.wednet.edu 425-837-7869

Laura Sherman

shermanl@issaquah.wednet.edu

425-837-7898

Monday-Friday: 7:00 a.m.-4:00 p.m.

Clases de natación en la piscina JULIUS BOEHM de Issaquah

Se ofrecen clases a nivel preescolar (3-5 años), así como los niveles “jóvenes” (edades 6-15). Para formar una clase es necesario un mínimo de 3 estudiantes. En los niveles de P1 a Y4 existe un máximo de 5 estudiantes, mientras que en los niveles Y5, Y6 y Pre-Comp el máximo es de 7 estudiantes.

Los precios varían de \$60- \$80 dependiendo del número de lecciones.

Programa de becas

El departamento de *Parks and Recreation* se complace en ofrecer becas a los residentes dentro del Distrito Escolar de Issaquah. Estos son generosamente financiados por donaciones, grupos empresariales y personas de la comunidad. Las solicitudes están disponibles en *Issaquah Community Center*.

<p>Otoño 1 del 3 de oct. Al 26 de oct. LUN y MIE MAR y JUE A.M 9:30 L y M P3 9:30 Ma y Ju P2 10:00 L y Mi P2 10:00 Ma y J P1 10:30 L y Mi P1 10:30 Ma y J P2 11:00 Ma y Mi Papa-niño 11:00 L y J P3 L y Ma, Mi y J P.M. 4:00 L y Mi P2, Y2, Y3 4:30 L y Mi P1, Y1, Y4 5:30 Ma y J PSP, P1, P2, Y1, Y2 6:00 L y Mi P1, P3, Y1, Y2, Y3 6:00 Ma y J P2, P3, Y1, Y2, Y3 6:30 L y Mi PSP, P1, P5, Y2, Y4 6:30 Ma y J Parent-Child P1, Y2, Y3, Y4 7:00 L y Mi P2, P3, Y1, Y3, Y5 7:00 Ma y J P3, P4, Y1, Y3, Y5 7:30 L y MY2, Y3, Y4, Y6, Adult 7:30 Ma y J Adult, Y3, Y5, Y6, PCSC</p>	<p>Otoño 2 del 29 de oct. Al 17 de dic. sábados *No Clases: 12 de nov. & 26 de nov. 9:00-9:30 a.m. P1, P2 9:00-9:45 a.m. Y1, Y2, Y3 9:30-10:15 a.m. Y1, Y2, Y3 5:15-6:00 p.m. P4, Y1, Y2, Y4 9:45-10:15 a.m. P1, P2 6:00-6:45 p.m. Y2, Y3, Y4, Y5 10:15-11:00 a.m. P3, P4, Y2, Y3, Y4 11:00-11:30 a.m. P1, P2 11:00-11:45 a.m. P5, Y1, Y5</p>	<p>Otoño 3 Del 1 de nov. al 23 de nov. LUN y MIE MAR y JUE A.M 9:30 L y Mi P3 9:30 Mar y J P1 10:00 L y Mi P2 10:00 Mar y J P2 10:30 L y Mi P1 10:30 Mar y J P3 11:00 L y Mir Parent-Child 11:00 Ma y Mi P2 L y Ma, Mi y J P.M. 4:00 L y Mi P2, P4, Y3 4:00 Ma y J P1, P2, Y3 4:30 L y Mi P1, P3, Y1 4:30 Ma y Mi P3, Y1, Y2 5:30 Ma y J PSP, P1, P2, P3, Y1 6:00 L y Mi P1, P2, P3, Y1, Y2 6:00 Ma y J P3, P4, Y1, Y2, Y3 6:30 L y Mi P1, P4, Y2, Y3, Y4 6:30 Ma y J Parent-Child, P1, P2, Y3, Y4 7:00 L y Mi P3, Y1, Y3, Y4, Y5 7:00 Ma y J P3, P4, P5, Y1, Y5 7:30 L y Mi Y2, Y4, Y6, Adult 7:30 Ma y J Y2, Y3, Y4, Y6, PCSC</p>	<p>Otoño 4 Del 29 de nov. al 22 de dic. LUN y MIE MAR y JUE A.M 9:30 L y Mi P1 9:30 Ma y J P1 10:00 L y Mi P2 10:00 Ma y J P2 10:30 L y Mi P3 10:30 Ma y J P3 11:00 L y Mi Parent-Child 11:00 Ma y J P2 L y Ma, Mi y J P.M. 4:00 L y Mi P2, P4, Y2, Y3 4:00 L y Mi P1, P2, Y1, Y3 4:30 L y Mi P1, P3, Y1, Y4 4:30 L y Mi P3, Y1, Y2, Y4 5:30 Ma y J PSP, P1, P2, P3, Y1, Y2 6:00 L y Mi P1, P2, P3, Y1, Y2, Y3 6:00 Ma y J P2, P3, P4, Y1, Y2, Y3 6:30 L y Mi P1, P4, Y2, Y4 6:30 Ma y J Parent-Child, P1, P2, Y2, Y3, Y4 7:00 L y Mi P3, Y1, Y2, Y3, Y4, Y5 7:00 Ma y J P3, P4, P5, Y1, Y3, Y5 7:30 L y Mi Y2, Y3, Y4, Y6, Adult 7:30 Ma y J Y2, Y3, Y4, Y5, Y6</p>
--	--	--	---

Eventos en las bibliotecas

Fiestas de alfabetización temprana en español

Serie de ocho talleres en español para que las familias aprendan sobre alfabetización temprana y preparación para la escuela. Familias con niños de 0 a 5 años son bienvenidas. No ofrecemos guardería. No es necesario registrarse pero el cupo es limitado.

Bellevue Library. 1111 110th Ave NE. Bellevue.

Jueves, 6:30 p.m.-8:00 p.m.

29 de septiembre; 6, 13, 20 y 27 de octubre; 3, 10, 17 y 24 de noviembre.

Plaza comunitaria

Clases para adultos en español. Programa acreditado

oficialmente para conseguir el certificado de primaria y secundaria reconocido por la Secretaría de Educación Pública de México.

Biblioteca de Bellevue/sala de computadoras, sala 6, lunes y viernes, 10:00 a.m.-1:00 p.m.

Sábado 22 de octubre, 2:00 p.m.: presentación de la novela “La Casa de los Secretos” de Maria de Lourdes Victoria, biblioteca de Newcastle.

Miércoles, 2 de noviembre, 6:30 p.m.: opciones para encontrar ayuda financiera para asistir al *College*, biblioteca de Issaquah.

FALL Swim Lessons AT THE JULIUS BOEHM POOL

Preschool Class Level (Ages 3-5) and Youth Class Level (Ages 6-15)

Minimum Class Size= 3 students, Maximum Class Size= (P1 to Y4)= 5 students, (Y5, Y6 & Pre-Comp)= 7 students.

Prices vary from \$60-\$80 depending on the number of lessons.

Program Scholarships

Issaquah Parks & Recreation Department is pleased to offer scholarships to residents within the Issaquah School District. These are generously funded by individual, corporate and community groups' donations. Applications are available at the Issaquah Community Center.

<p>FALL 1 Oct. 3rd - Oct. 26th MON & WED TUES & THURS A.M. 9:30 M&W P3 9:30 Tu&Th P2 10:00 M&W P2 10:00 Tu&Th P1 10:30 M&W P1 10:30 Tu&Th P2 11:00 M&W Parent-Child 11:00 Tu&Th P3 MON & WED TUES & THURS P.M. 4:00 M&W P2, Y2, Y3 4:30 M&W P1, Y1, Y4 5:30 Tu&Th PSP, P1, P2, Y1, Y2 6:00 M&W P1, P3, Y1, Y2, Y3 6:00 Tu&Th P2, P3, Y1, Y2, Y3 6:30 M&W PSP, P1, P5, Y2, Y4 6:30 Tu&Th Parent-Child P1, Y2, Y3, Y4 7:00 M&W P2, P3, Y1, Y3, Y5 7:00 Tu&Th P3, P4, Y1, Y3, Y5 7:30 M&W Y2, Y3, Y4, Y6, Adult 7:30 Tu&Th Adult, Y3, Y5, Y6, PCSC</p>	<p>FALL 2 Oct. 29th - Dec. 17th Saturday *No Class Nov. 12 & Nov. 26 9:00-9:30 a.m. P1, P2 9:00-9:45 a.m. Y1, Y2, Y3 9:30-10:15 a.m. Y1, Y2, Y3 5:15-6:00p.m. P4, Y1, Y2, Y4 9:45-10:15 a.m. P1, P2 6:00-6:45 p.m. Y2, Y3, Y4, Y5 10:15-11:00 a.m. P3, P4, Y2, Y3, Y4 11:00-11:30 a.m. P1, P2 11:00-11:45 a.m. P5, Y1, Y5</p>	<p>FALL 3 Nov. 1st - Nov. 23rd MON&WED, TUES&THURSA.M. 9:30 M&W P3 9:30 Tu&Th P1 10:00 M&W P2 10:00 Tu&Th P2 10:30 M&W P1 10:30 Tu&Th P3 11:00 M&W Parent-Child 11:00 Tu&Th P2 MON & WED, TUES & THURS P.M. 4:00 M&W P2, P4, Y3 4:00 Tu&Th P1, P2, Y3 4:30 M&W P1, P3, Y1 4:30 Tu&Th P3, Y1, Y2 5:30 Tu&Th PSP, P1, P2, P3, Y1 6:00 M&W P1, P2, P3, Y1, Y2 6:00 Tu&Th P3, P4, Y1, Y2, Y3 6:30 M&W P1, P4, Y2, Y3, Y4 6:30 Tu&Th Parent-Child, P1, P2, Y3, Y4 7:00 M&W P3, Y1, Y3, Y4, Y5 7:00 Tu&Th P3, P4, P5, Y1, Y5 7:30 M&W Y2, Y4, Y6, Adult 7:30 Tu&Th Y2, Y3, Y4, Y6, PCSC</p>	<p>FALL 4 Nov. 28th - Dec. 22nd MON & WED TUES & THURS A.M. 9:30 M&W P1 9:30 Tu&Th P1 10:00 M&W P2 10:00 Tu&Th P2 10:30 M&W P3 10:30 Tu&Th P3 11:00 M&W Parent-Child 11:00 Tu&Th P2 MON & WED TUES & THURS P.M. 4:00 M&W P2, P4, Y2, Y3 4:00 M&W P1, P2, Y1, Y3 4:30 M&W P1, P3, Y1, Y4 4:30 M&W P3, Y1, Y2, Y4 5:30 Tu&Th PSP, P1, P2, P3, Y1, Y2 6:00 M&W P1, P2, P3, Y1, Y2, Y3 6:00 Tu&Th P2, P3, P4, Y1, Y2, Y3 6:30 M&W P1, P4, Y2, Y4 6:30 Tu&Th Parent-Child, P1, P2, Y2, Y3, Y4</p>
---	---	---	--

Events at the libraries

Library Early Literacy Parties in Spanish

This fun and educational series of eight workshops in Spanish for families to learn about Early Literacy and school readiness. Families with children ages 0-5 welcome. Childcare is not available. Registration is not required but space is limited.

Bellevue Library, 1111 110th Ave NE, Bellevue.
 Thursdays, 6:30 p.m.-8 p.m., September 29, October 6, 13, 20, 27, November 3, 10, 17, 24

Plaza program

Classes for Adults in Spanish. Official accredited program

to obtain a recognized certificate for elementary and middle school provided by the Mexican Secretary of Public Education.

Bellevue Library / Computer Lab, Room 6.

Mondays and Fridays, 10 a.m.-1 p.m.

Saturday, October 22, 2:00 p.m.: Novel presentation "La Casa de los Secretos" by Maria de Lourdes Victoria, Newcastle Library.

Wednesday, November 2, 6:30 p.m.: Options for Finding Financial Aid for College, Issaquah Library.

FutureMap llega a las escuelas de Issaquah

Este otoño el Distrito Escolar de Issaquah implementará *FutureMap*, un programa innovador que conecta los intereses, talentos y habilidades de los estudiantes con opciones tangibles de carreras post-graduación. Unos cuestionarios simples y grandes bases de datos brindarán las armas necesarias a los estudiantes de Issaquah para explorar diferentes carreras desde sus hogares, teléfonos celulares y/o escuela, mientras que los instructores de *FutureMap* proporcionan una visión personalizada y acceso a oportunidades de aprender sobre trabajos locales.



¿Quién es un instructor de FutureMap?

¿Te apasiona tu trabajo? ¿Estás especializado en un área específica? ¿Tu trabajo requiere dominar habilidades específicas? ¿Tienes un deseo de ayudar a los estudiantes a entender mejor sus opciones después de la graduación? ¿Tienes acceso a correo electrónico y a una computadora? Si has respondido que sí a estas preguntas, entonces ¡podrías ser un instructor FutureMap!

¿Qué hace un instructor de FutureMap?

Los instructores de *FutureMap* reciben correos electrónicos de estudiantes con preguntas sobre su carrera o área de especialización. Responden a preguntas, proporcionan información y comparten su experiencia profesional desde una plataforma que mantiene su información de identidad y contacto personal privados. De desearlo, también pueden ser ponentes en alguna escuela, anfitriones en visitas a sus

empresas, permitir que un estudiante tenga la oportunidad de una sombra en su trabajo y/o ofrecerle una pasantía.

¿Cómo convertirse en un instructor FutureMap?

Contactando con Valerie en el correo electrónico valerie@isfdn.org para conocer más sobre de cómo crear una cuenta de *FutureMap*, construir un perfil en línea como entrenador y completar la investigación de antecedentes del Distrito Escolar de Issaquah.

Además de ser instructor de FutureMap ¿de qué otra manera se puede ayudar?

Apoyando a los estudiantes, animándoles a utilizar *FutureMap*. Alentándoles a tomar diferentes evaluaciones, hacer preguntas e investigar sobre las diferentes industrias que les interesan. Además los estudiantes pueden enviar a sus padres invitaciones para crear cuentas de usuario para padres. Es importante explorar las oportunidades ofrecidas por las empresas locales e instructores de *FutureMap* y pasar la voz.

Actualmente están buscando instructores, en especial personas bilingües. No es necesario vivir en Issaquah, sólo tener ganas de apoyar a los estudiantes de Issaquah.



FutureMap arrives to schools in Issaquah

This fall, the Issaquah School district will be launching FutureMap, an innovative program that connects your child's interests, talents, and skills to tangible, post-graduation career options. Simple assessments and robust databases will empower Issaquah students to explore different careers from their homes, mobile devices, and school, while FutureMap career coaches provide personalized insight and access to local work-based learning opportunities.



Who is a career coach?

Are you passionate about your career? Do you have a specific area of expertise? Does your current role require you to master specific skills that you complete on a daily basis? Do you have a desire to help students better understand their post-graduation options? Do you have access to email and a computer? If you answered yes to these questions, then YOU can be a FutureMap career coach!

What does a career coach do?

As a career coach, you will receive emails from students about your career or particular area of expertise. Answer these questions, provide insight, and share your professional experience at your convenience from a platform that keeps your identity and personal contact information private. If you choose, you can also volunteer to be a guest speaker

at the school, offer to host company tours, allow a student the opportunity to shadow you at your job, and/or host an internship.

How do I become a FutureMap Career Coach?

Contact Valerie at valerie@isfdn.org to learn more about how to create a FutureMap account, build your online Career Coach profile, and complete the Issaquah School District background screening.

I cannot be a career coach right now, but how else can I help?

Support your Issaquah student by encouraging them to use FutureMap. Encourage them to take different assessments, post questions, and research different industries. Ask your student to email you an invitation so you can create your own parent login. Explore opportunities being offered by local businesses and career coaches, and spread the word to your friends.

We are currently in looking for more career coaches, particularly bilingual individuals. You do not need to live in Issaquah, you simply need to want to support students in Issaquah.



¡Hasta la próxima Robin!

La Junta Directiva de *Issaquah Schools Foundation* felicita a la Directora Ejecutiva Robin Callahan en el logro de su extraordinaria trayectoria. Después de servir a la comunidad de Issaquah durante 14 años, ha sido nombrada Directora Ejecutiva de la Asociación Nacional de *Schools Foundation*.

La Junta está llevando a cabo una búsqueda nacional para el nuevo Director Ejecutivo de la fundación. Mientras tanto, la junta se complace en ascender a personal de la fundación a posiciones ampliadas. La actual Directora de Desarrollo, Kaylee Jaech actuará como Directora Ejecutiva Interina. Rachel Auffant, *Major Gifts Officer*, tomará el papel de Director de Desarrollo.

“Con más de 20 años de experiencia en el liderazgo y desarrollo de aclamadas organizaciones sin fin de lucro, estamos seguros que Kaylee ofrecera liderazgo y fortaleza en las asociaciones con nuestros colaboradores. Kaylee y Rachel son ejemplos de dedicación, pasión y experiencia que buscamos en nuestros líderes para ofrecer la mejor educación posible a nuestros estudiantes “.
Matt Coyne, Presidente del Consejo de la fundación



Notas de algunos estudiantes a Robin Callahan

“Cada vez que veo a Robin me hace sentir como en casa y que mi trabajo de voluntario es vital para el éxito de la organización. En realidad, yo creo que ella se preocupa por todos los estudiantes y aprecio sus esfuerzos en hacer que el Distrito Escolar y nuestra educación sean tan fuertes como pueden llegar a serlo. Yo la voy a extrañar y le deseo ¡lo mejor en su nueva aventura!”

Jake Behn, Senior en Issaquah High School.

“Robin, ¡gracias por todo lo que ha hecho en estos 14 años! Usted es y seguirá siendo un ejemplo inspirador de desinterés.”

David Kim, representate estudiantil para B.E.S.T.

Robin, ¡muchas gracias por estos grandiosos 14 años de servicio en nuestra comunidad! ¡Apreciamos su maravilloso e inspirador corazón, estamos muy agradecidos de tenerle como amiga y como líder!

¡Gracias por abrir las puertas para mí y otras personas que realmente lo necesitan!

Carlos Ramos, Sophomore en Issaquah High School.

Regia
Observadora
Brillante
Inspiradora
Noble

¡Gracias por ayudar a que nuestras escuelas sean mucho mejores!

Saskia Visser, 5º grado, Issaquah Valley Elementary.

See you soon Robin!

The Issaquah Schools Foundation Board of Trustees congratulates Executive Director Robin Callahan on an extraordinary career achievement. After serving the Issaquah community for 14 years, Robin Callahan has been named the Executive Director of the National Schools Foundation Association.

The Board is currently conducting a national search for a new Executive Director of the Foundation. In the interim, the Board is pleased to elevate Foundation staff into expanded roles. Current Development Director KayLee Jaech will serve as the Interim Executive Director. Rachel Auffant, Major Gifts Officer, will step into the role of Development Director.

"With more than 20 years of leadership, development and management experience in acclaimed non-profit organizations, we are confident KayLee will provide strong leadership and preserve our valued partnerships. KayLee and Rachel both exemplify the dedication, passion and expertise we look for in our staff leadership to make the best education possible for our students."
Matt Coyne, Foundation Board President



Notes to Robin from some of our students

"Each time I see Robin, she makes me feel welcome and that my volunteer work is vital to the success of the organization. I genuinely believe she cares about all students, and I appreciate her efforts in making the school district and our education as strong as it can possibly be. I will miss her and wish her the best on her new adventure!"

Jake Behn, Issaquah High School Senior

"Robin, thank you for all that you have done for these past 14 years! You are and will continue to be such an inspiring example of selflessness."

David Kim, Student Representative for B.E.S.T.

Robin, Thank you so much for the great 14 years of service you have given to our community! We appreciate your wonderful, inspiring heart, we are very thankful of having you as a friend and as a leader!

Thank you for opening doors for me and other people that really need it!

Carlos Ramos, Issaquah High School Sophomore

Reliable
Outstanding
Bright
Inspiring
Noble

Thank you for helping to make our schools so much better!

Saskia Visser, 5th grader at Issaquah Valley Elementary

Pregunta y escucha

Por Lotte Torgersen

Incluso ahora, después de 11 años de habernos mudado de Dinamarca a Estados Unidos, los malentendidos culturales y algunos de mis “errores” más antiguos todavía tienen un pequeño mal sabor de boca. El consejo más importante que podría dar a cualquier persona nueva en estas tierras extrañas, sería el hacer PREGUNTAS. Cualquier cosa de lo que no estés seguro, todo lo que te parezca extraño, PREGUNTA. Y comparte tu propia experiencia cultural y las historias de tus hijos. Comparte una taza de café con el director de la escuela de tus hijos y escucha. Pregunta por ayuda, pregunta por un consejo, pregúntale a la persona de la recepción, pregúntale al profesor, a la *Educational Assistant*, al resto de padres y a los cuidadores de tus hijos. Estas conversaciones conducen a una mejor comprensión de ambos lados y brindarán un inmenso valor para ti y toda tu familia.

¡Estaba tan contenta cuando mi hijo recibió su primera invitación de cumpleaños! Dado que sólo había estado en Estados Unidos por unos meses, mi pequeño necesitaba más interacción con personas que hablaran inglés y yo estaba feliz de verlo hacer nuevos amigos... pero me puse a pensar ¿fiesta en la piscina para 4º grado? Me pareció un poco extravagante. Después, intenté en vano averiguar un regalo apropiado. La clase que dejamos en Dinamarca recomendaba un máximo de \$5 por regalo de cumpleaños, como creo la mayoría de las clases hacía hace 11 años allá. No tanto aquí. No había acuerdo, ninguna idea colectiva sobre la esquemática para fiestas de cumpleaños, al menos no uno que estuvieran dispuestos a compartir. Basta decir que el regalo que mi hijo dio era lastimosamente barato en comparación con el de los demás y la combinación de un ambiente muy estructurado con actividades que cambiaban cada 15 minutos y muy poca participación de los adultos fue un poco fuerte para mí. Pero sólo para mí, ¡mi hijo se divirtió muchísimo! La lección para mí sobre las fiestas de cumpleaños fue: no te preocupes tanto, haz lo que crees que es correcto para ti y tu hijo. Una tarjeta de regalo, una tarjeta hecha a mano, una caja de Lego, todo es bueno, pero si tienes dudas, sé sencillo y permite que tu hijo escoja el regalo.

El primer año fue difícil, en realidad los dos primeros. Pero para entonces ya tenía una especie de idea de dónde buscar y dónde ver cuáles podrían ser mis resbalones. Algunos de ellos eran un poco embarazosos como cuando estaba platicando felizmente sobre las actividades escolares de Navidad y Pascua. En Dinamarca, de donde vengo, la población es muy blanco y negro y de una sola cultura comparada con Issaquah. La persona con la que estaba hablando muy amablemente me recordó que en su familia sí celebraban diferentes fiestas. ¡oh no! Claro diversidad, por supuesto, siempre la he tenido en cuenta, simplemente no había vivido aquí el tiempo suficiente para haber pensado en esto. A mis hijos les ENCANTA, entre más comida y celebraciones, mejor para ellos. Diferentes tradiciones son temas de conversación y construyen conexiones. Mi lección aquí fue: yo soy la que mejor puede enseñar a mis hijos las tradiciones y costumbres de nuestra familia y al igual que me encanta compartir ese momento especial del año, lo mismo ocurre con todos los demás. Pide, explica y comparte dulces especiales.

Todavía tengo que parar y pensar a veces, especialmente cuando interactúo con los profesores o personal de la escuela ¿como diferenciar cuando sólo son personas y cuando están usando sus títulos oficiales?, acaso ¿soy demasiado informal? ¿me estoy quejando demasiado? Tengo que recordar que a los estadounidenses les gustan los ganadores, los líderes y las historias de éxito. En los Estados Unidos, las historias inevitablemente terminan positivamente y ahora me doy cuenta de que lo que yo considero como honestidad también se puede interpretar como quejas y negatividad. Mis hijos, por otro lado, han adoptado este punto de vista “adelante y hacia arriba”, casi a la perfección. No importa el tamaño del problema o el obstáculo, siempre hay un lado positivo. Lo que he aprendido con mucho esfuerzo (y todavía sigo aprendiendo) es a relajarme. La reformulación positiva es el azúcar que hace que la medicina no sepa tan mal, incluso para esta, en ocasiones huraña, escandinava.

Ask and listen

By Lotte Torgersen

Even now, 11 years after we moved to the states from Denmark, cultural misunderstandings crop up and some of my earliest “mistakes” still have a little bite. The most important advice I could give anyone new to this strange land would be to ASK questions. Anything you’re wondering about, everything that seems odd to you, ASK. And tell, share your own culture and your kid’s stories. Settle down with a cuppa at the principal’s coffee and listen. Ask for help, ask for advice, ask the front desk person, ask the teacher, the EA, your fellow parents and care givers. These conversations lead to better understanding on both sides and will prove to be invaluable for you and your whole family.

I was so relieved when my kid received his first birthday invitation. Since we had only been in the US a few months, my little one needed more interaction with English speakers and I was happy to see him making new friends...but I did wonder a bit. Pool parties for 4th graders? That seemed extravagant to me. Next, I tried in vain to figure out an appropriate present. The class we left in Denmark recommended a maximum of \$5 for birthday presents, as I think most classrooms 11 years ago did. Not so much here. There was no consensus, no collectively agreed upon schematic for birthday parties, at least not one anyone was willing to share. Suffice it to say, the present my child gave was pitifully cheap compared to what everyone else brought and the combination of a very structured environment with activities that changed every 15 minutes and very little adult involvement was grating to me. But only on me – my boy had FUN! The lesson for me regarding birthday parties was: don’t worry so much about consensus, do what you feel is right for you and your child. A gift card, a handmade card, a box of Legos, it’s all good but when in doubt, keep it simple and let you kid pick out the gift.

The first year was hard, actually the first two. By then I had sort of figured out what look for and where the potential pitfalls might be. Some of them were slightly embarrassing like when I was happily chatting about school activities for Christmas and Easter. Denmark, where I come from, the population is very monochrome and monocultural compared to Issaquah and the person I was speaking with graciously reminded me that her family celebrates different holidays. Whoops! Of course, I’ve always appreciated diversity, I simply hadn’t lived here long enough to have thought this through. My kids LOVE it all, the more parties and food, the better. Different traditions are conversation starters and builders of connections. My lesson learned was that I’m the one who can best teach my children our family’s traditions and customs, and just like I love to share that special time of year, so does everyone else. Ask, tell – and bring goodies.

I still have to stop and think sometimes when I am interacting with teachers and school officials – when are they just people and when are they wearing their official “hats?” Am I too informal? Too complaining? I have to remind myself that Americans like a winner, a leader and a success story. In the US, stories are inevitably spun positively and I now realize that what I regard as honesty can also be interpreted as whining and negativity. My kids, however, have adopted this “onwards and upwards” outlook, almost without a hitch. No matter the size of the goof up, there is always a bright side. What I have painstakingly learned (and am still learning) is to lighten up. Positive reframing is the sugar that makes the medicine go down, even for this occasionally dour Scandinavian.

Issaquah Food & Clothing Bank

Holiday Gift Barn



The Holiday Gift Barn is one way we can all help bring joy and happiness to families during the holiday season! Together, we turn the Pickering Barn in Issaquah into a giant toy store. Families are then invited to shop and choose gifts for their children ages 18 and under (children must reside in the Issaquah School District).

Would You Like To Donate?

- ◆ Donation drop off is at Pickering Barn on December 5 & 6, 1-7pm
- ◆ For donor registration/details visit issaquahfoodbank.org or 179 1st Ave. SE, Issaquah WA 98027. Phone: 425.392.4123 x12.

Scan this QR code to go directly to the Holiday Gift Barn webpage
<https://issaquahfoodbank.org/holiday-gift-barn>

Would You Like To Participate?

- ◆ Program is for Issaquah School District children ages 18 & under.
- ◆ Pre-registration required at issaquahfoodbank.org or visit us at 179 1st Ave. SE, Issaquah WA 98027. Phone: 425.392.4123 x11.
- ◆ Registration November 1-30; deadline November 30.

